

HU Általános szerelési útmutató

GR Γενικές οδηγίες συναρμολόγησης

PL Ogólna instrukcja montażu

SK Všeobecný návod na montáž

TR Genel Montaj Talimatı

RU Общее руководство по монтажу

CZ Všeobecný montážní návod

PT Instruções gerais de montagem

DK Generel monteringsvejledning

	HU	SK	CZ
Általános tudnivalók	6 - 21	Všeobecné pokyny	6 - 21
Borulásgátló	22 - 24	Poistka proti preklorpeniu	22 - 24
Alsószekevények	25 - 27	Dolné skrinčky	25 - 27
Sarok illesztődarab	28 - 30	Uhlový licujúci diel	28 - 30
Elülső illesztődarab	31	Čelný licujúci diel	31
Háttalborítás	32 - 33	Obloženie zadnej steny	32 - 33
Munkalapok	34 - 36	Pracovné dosky	34 - 36
Fülkeborítás	37	Obloženie výklenkov	37
Lábazat	38 - 41	Sokel	38 - 41
Faliskekények	42 - 46	Závesné skrinčky	42 - 46
Polcátók	47	Polciové podriemky	47
Oldalra nyitó ajtók	48 - 50	Otáčné dveře	48 - 50
Fiókok és elülső kihúzó	51 - 55	Pre zásuvky a čelné výsuvné priehradky	51 - 55
		Zásuvky a čelní výsuvné přihrádky	51 - 55

	GR	TR	PT
Γενικές υποδείξεις	6 - 21 Genel Bilgiler	6 - 21 Indicações genéricas	6 - 21
Ασφάλεια αναρροπής	22 - 24 Devrilme emniyeti	22 - 24 Protecção contra tombar	22 - 24
Κάτω βρουλάτσια	25 - 27 Alt dolaplar	25 - 27 Armários inferiores	25 - 27
Γωνία	28 - 30 Açılı ayarlamaya parçası	28 - 30 Peça angular de adaptação	28 - 30
Πρόσοψη	31 Ön ayarlama parçası	31 Peça de adaptação da frente	31
Επένδυση πλάτης	32 - 33 Arkalı duvar kaplaması	32 - 33 Revestimento da parede posterior	32 - 33
Πάγκοι εργασίας	34 - 36 Çalışma tezgahları	34 - 36 Tapos de trabalho	34 - 36
Επένδυση τοίχου νεροχύτη	37 Niş kaplaması	37 Revestimento para nicho	37
Επένδυση εσοχής	38 - 41 Süpürgelik	38 - 41 Base	38 - 41
Νηουλάτσια τοίχου	42 - 46 Duvar dolapları	42 - 46 Armários de parede	42 - 46
φορείς βάσης ραφίου	47 Raf destekleri	47 Suportes para os fundos das divisões	47
Ανοιγόμενα πορτάκια	48 - 50 Döner kapılar	48 - 50 Portas giratórias	48 - 50
Συρτάκια και μετωπικά συρτάκια	51 - 55 Çekmeceler ve ön uzatma parçaları	51 - 55 Gavetas e bandejas frontais	51 - 55

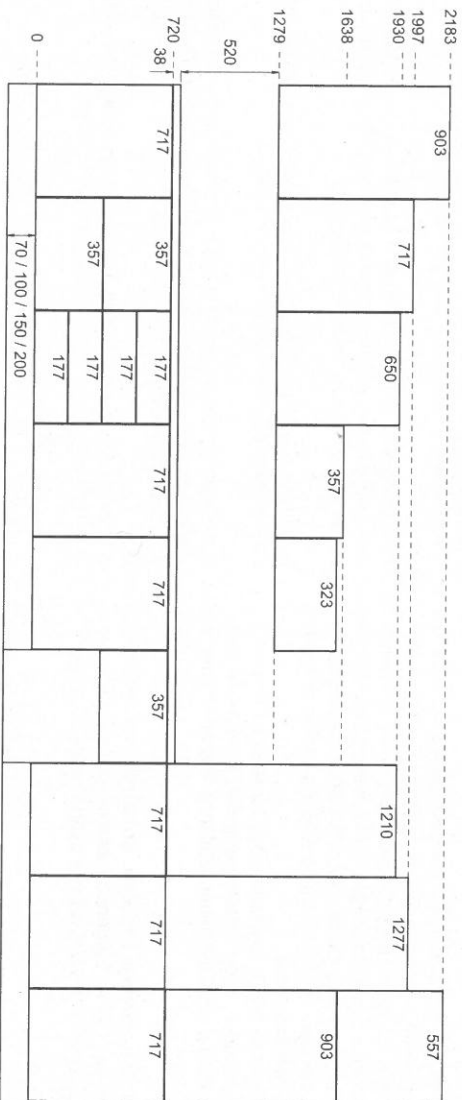
	PL	RU	DK
Wskazówki ogólne	6 - 21	Общие указания	6 - 21
Zabezpieczenie przed przewróceniem	22 - 24	Защита от опрокидывания	22 - 24
Szafka dolne	25 - 27	Нижние шкафы	25 - 27
Zasłona narożna, frontowa	28 - 30	Угловая корпусная заглушка	28 - 30
Zasłona frontowa	31	Фасадный подгоночный элемент	31
Wykładzina ścianu tyłnej	32 - 33	Панель для отделки задней стенки	32 - 33
Płyty robocze	34 - 36	Столешницы	34 - 36
Wykładzina niszy	37	Стеновая панель	37
Cokół	38 - 41	Цоколь	38 - 41
Szafka wiszące	42 - 46	Навесные шкафы	42 - 46
Wsporniki dla półek	47	Держатель полки	47
Drzwi obrotowe	48 - 50	Вращающиеся двери	48 - 50
Szufady i półki wysuwane	51 - 55	Выдвижные ящики и выдвижные коробки	51 - 55
		Skuffer og frontudtræk	51 - 55

HU - Tartalomjegyzék / **SK** - Obsah / **CZ** - Obsah / **GR** - Περιεχόμενα / **TR** - İçindekiler /
PT - Índice / **PL** - Spis treści / **RU** - Содержание / **DK** - Indholdsfortegnelse

HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές υποδείξεις /
TR - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações genéricas / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt

2183	903														
1997	717			650		357		323							
1930										448		515		701	
1638															
1485										903		903		903	
1279															
520															
720	717			141		141		141		141		141		141	
38	141			141		141		141		141		141		141	
	573			285		141		141		285					
				285		141		141							
0	70 / 100 / 150 / 200													70	

HU - Általános tudnivalók / SK - Všeobecné pokyny / CZ - Všeobecné pokyny / GR - Γενικές υποδείξεις /
 TR - Genel Bilgiler / PT - Indicações genéricas / PL - Wskazówki ogólne / RU - Общие указания / DK - Generelt



HU

A beépített konyha szerelését megfelelően képzett szakember végezze. A szerelés megkezdése előtt el kell olvasni a szerelési utasításokat.

Speciális, további szerelési útmutatók és utasítások találhatóak a készletek, mosogatók, világítások és különleges felszerelések mellékleteként, amelyeket szintén be kell tartani. Valamennyi szerelési utasítást át kell adni a szerelés után a végfelhasználónak.

A beépített konyhát és egyes részzeit nagy gondossággal és az elismert kispári szabályok, valamint a technika aktuális állása figyelembevételével kell összeszerelni. Ennek során különösen figyelembe kell venni a falak, a mennyezet és a padló minőségét is. A mellékelt rögzítőanyag csak falra szereléshez, kizárólag tömör, szilárd falakhoz megfelelő. A szerelőnek minden menyezeti-, fal- és padlóminőség esetén megfelelő rögzítőanyagról kell gondoskodnia.

A faliszekrényeket úgy kell falhoz rögzíteni, hogy terhelés esetén ne álljon fenn annak a veszélye, hogy a szekrény leesik. Továbbá összeszereléskor be kell tartani a munkavédelem általános kispári vonatkozású szabályait.

Ragasztási munkáknál az alapnak tisztának, száraznak, valamint olajtól és zsírtól mentesnek kell lennie. Elegendő mennyiségű ragasztóanyagot kell használni, és figyelembe kell venni a gyártó ragasztóanyagra vonatkozó adatait.

A felsorolt szerelési utasítások be nem tartása vagy a hibás szerelés a használhatóság csökkenésével, illetve anyagi károkkal és személyi sérülésekkel járhat. Az így keletkezett károkokért a gyártó nem tud felelősséget vállalni!

A különálló szekrényeket, konyha sorokat és szigeteket biztosítani kell felborulás ellen.

A szaniter- és az elektromos berendezések telepítését csak megfelelő szakember végezheti.

A tartozékok és elektromos készülékek szerelésekor a tartozékokon vagy elektromos készülékeken módosításokat végezni nem szabad. Ez érvényes a rögzítéshez szükséges furatokra is.

A szerelés előtt ellenőrizze, hogy a szaniter- és az elektromos berendezések telepítéséhez rendelkezésre áll-e az összes szükséges csatlakozó, és szakszerűen vannak-e kialakítva!

Fűtési munkák előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e a fűtés helyén gáz-, víz-, elektromos, fűtési vagy lefolyóvezetékek.

A mellékelt ápolási és karbantartási útmutatókat be kell tartani, és a végfelhasználónak át kell adni. Az esetleg előforduló védőfóliákat mindig az utolsó munkafolyamatban távolítsa el.

A konyhában lenyelhető apró alkatrészek találhatóak. 3 évesnél fiatalabb gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

SK

Montáž vstavanej kuchyne by mala byť vykonaná príslušne vyškolenejšími odbornými pracovníkmi. Pred montážou si treba prečítať Montážne pokyny.

Naviac sa musia dodržiavať špeciálne podrobnejšie montážne návody a pokyny, priložené u prístrojov, drezov, osvetlení a zvláštného vybavenia. Všetky Montážne pokyny sa po montáži musia odovzdať konečnému užívateľovi.

Montáž vstavanej kuchyne a jej jednotlivých dielov sa musí vykonávať s maximálnou starostlivosťou a pri zohľadnení uznávaných remeselných pravidiel a stavu techniky. Prítom sa musí zohľadniť aj stav stien, stropu a podlahy. Dodávaný prípevňovací materiál na montáž na stenu je vhodný len pre masívne, pevné steny. Pri všetkých ostatných druhoch stropov, stien a podláh musí montér zabezpečiť vhodný prípevňovací materiál.

Záverne skrinky sa musia pripevniť na stenu tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo pádu ani pri zaťažení. Okrem toho sa pri montáži musia dodržiavať všeobecne remeselné pravidlá pre bezpečnosť práce.

Pri lepení musí byť podklad čistý, suchý a bez oleja a mastnôt. Použite dostatočné množstvo lepidla a dodržiavajte údaje výrobcu lepidla.

Pokiaľ sa nebudú dodržiavať montážne pokyny alebo pokiaľ sa montáž vykoná nesprávne, môže dôjsť k ovplyvneniu použiteľnosti, resp. k vecným škodám a úrazom. Za takto vzniknuté škody nepreberie výrobca ručenie!

Jednotlivé skrinky, kuchynské bloky a kuchynské ostrovy musia byť zaisťené proti prevráteniu.

Sanitárnu a elektrickú inštaláciu smú vykonať len príslušní odborníci.

Pri montáži príslušenstva a elektrických zariadení sa nesmú urobiť žiadne manipulácie, ktoré by zmenili príslušnosť alebo elektrické zariadenie. Platí to najmä pre otvory pre upevnenie.

Skontrolujte pred montážou, či sú k dispozícii všetky potrebné príklady pre sanitárne a elektrické inštalácie a či boli správne prevedené!

Pred vŕtaním sa musí skontrolovať, či v mieste vŕtania neboli položené žiadne vedenia pre plyn, vodu, prúd, kúrenie alebo odpady.

Priložené návody na ošetrovanie a údržbu sa musia dodržiavať a odovzdať konečnému užívateľovi. Prip. ochranné fólie sa musia odstrániť až v príslušnom poslednom pracovnom kroku.

Kuchynňa obsahuje malé diely, ktoré deti môžu prehltnúť. Nenechávajte deti do 3 rokov bez dozoru.

CZ

Montáž vestavěné kuchyně by měla být prováděna příslušně
vyskolenými odbornými pracovníky. Před montáží se musí přečíst
Montážní pokyny.

Navíc se musí dodržovat speciální podrobnější montážní návody a poky-
ny přiložené u přístrojů, dřezů, osvětlení a zvláštního vybavení. Všechny
Montážní pokyny musí být po montáži vydány konečnému uživateli.

Vestavěnou kuchyň a její jednotlivé díly je nutné montovat s největší
pečlivostí a za dodržení uznávaných řemeslnických pravidel a stavu
techniky. Je přitom především nutné zohlednit i vlastnosti zdi, stropu a
podlahy. Přiložený upevňovací materiál pro montáž na zdivo je určen
pouze pro masivní, pevné zdi. V případě jiných vlastností stropů, stěn a
podlah si musí montér sám zajistit vhodný upevňovací materiál.

Zavěsné skříňky je nutné na stěnu upevnit tak, aby ani při zatížení nehro-
zilo nebezpečí pádu. Dále je při montáži nutné dodržovat všeobecná
řemeslnická pravidla ochrany práce.

Při lepicích pracích musí být podklad čistý, suchý a bez mastnoty a
oleje. Je nutné používat dostatečně množství lepidla a dodržovat údaje
výrobce lepidla.

Nejsou-li dodržovány montážní pokyny nebo je-li montáž provedena
nesprávně, může dojít k ovlivnění použitelnosti resp. k věcným škodám a
úrazům. Za takto vzniklé škody výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost!

Jednotlivé skříňky, kuchyňské linky a ostrůvky je nutné zajistit proti
převrnutí:

Sanitární a elektrické instalace smí provádět jen odborník s odpovídající
kvalifikací.

Při montáži příslušenství a elektrických přístrojů nesmí být prováděny
žádné manipulace, které by vedly ke změně příslušenství nebo elekt-
rických přístrojů. To platí zejména pro upevňovací otvory.

Zkontrolujte před montáží, zda jsou k dispozici všechny potřebné přívody
pro sanitární a elektrické instalace a zda byly správně provedeny.

Před vrátáním se musí prověřit, že v místě vrátání nebyla položena žádná
vedení pro plyn, vodu, proud, topení nebo odpady.

Přiložené návody na ošetřování a údržbu musí být dodržovány a předány
konečnému uživateli. Případně ochranné fólie se odstraní ují jako posled-
ní pracovní úkon.

Kuchyňně obsahuje spolknutelné drobné díly. Nenechávejte děti do 3 let
bez dozoru.

GR

Η συναρμολόγηση μιας εντοχιζόμενης κουζίνας θα πρέπει να γίνεται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό. Πριν από τη συναρμολόγηση θα πρέπει να διαβαστούν οι υποδείξεις συναρμολόγησης.

Περισσότερα ειδικές οδηγίες συναρμολόγησης και υποδείξεις επιπλοάτπουνα στis συσκευές, στous νεροϋίτες, στα φωτιστικά και στους ειδικούς εξοπλισμούς και πρέπει να λαμβάνονται επιπλέον υπόψη. Όλες οι υποδείξεις συναρμολόγησης πρέπει να μεταβιβάζονται μετά τη συναρμολόγηση στον τελικό Χρήστη.

Η εντοχιζόμενη κουζίνα και τα επιπλέουσα εξαρτήματά της πρέπει να συναρμολογούνται με τη μέγιστη σχολαστικότητα και λαμβάνοντας υπόψη τους αναγνωρισμένους επανγυλιστικούς κανόνες και το επιπέδο της τεχνολογίας. Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη και η σύσταση των τοίχων, της οροφής και του δαπέδου. Τα συνοδευτικά υλικά είναι για την στερέωση για τοποθέτηση στην τοιχοποιία αποκλειστικά και μόνο για συμπραγείς, σταθερούς τοίχους.

Σε όλα τα άλλα είδη οροφών, τοίχων και δαπέδων, ο εγκαταστάτης είναι επενημένος να φρονίσει για την προμήθεια των κατάλληλων υλικών στερέωσης. Τα επιτοχα ντουλάτια πρέπει να στερεωθούν στον τοίχο έτσι, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να πέσουν. Τέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται κατά τη συναρμολόγηση οι γενικοί επανγυλιστικοί κανόνες για την προστασία κατά την εργασία.

Στις εργασίες κόλλησης πρέπει το υπόστρωμα να είναι καθαρό, στεγνό καθώς και χωρίς λάδια και γράσα. Πρέπει να χρησιμοποιηθεί επαρκή ποσότητα κόλλας και να λαμβάνονται υπόψη τα στοιχεία του κατασκευαστή της κόλλας.

Εάν δεν τηρηθούν οι αναφερόμενες υποδείξεις συναρμολόγησης ή εάν γίνει εσφαλμένη συναρμολόγηση, ενδέχεται να υποβαθμιστεί η λειτουργική ικανότητα ή να προκληθούν υλικές και σωματικές βλάβες. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές οφειδόμενες στους προαναφερμένους λόγους.

Τα έλεθερα ντουλάτια, τα κάτω ντουλάτια και οι νησιόςες πρέπει να ασφαλιζονται από ανατροπή με klips.

Οι ηλεκτρικές και υδραυλικές εγκαταστάσεις επιπρέπειεται να εκτελεστούν μόνο από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη συναρμολόγηση εξαρτημάτων και ηλεκτρικών συσκευών, απαιτείεται η πραγματοποίηση τροποποιήσεων στο εξάρτημα ή στην ηλεκτρική συσκευή. Αυτό ισχύει ειδικά για τις διηρηρήσεις στερέωσης.

Πριν από τη συναρμολόγηση ελέγχετε αν είναι διαθέσιμες και έχουν εγκατασταθεί σωστά οι συνδέσεις για τις υδραυλικές και ηλεκτρικές εγκαταστάσεις!

Πριν από την εκτέλεση εργασιών διήρηρηης πρέπει να γίνει έλεγχος ότι στο σημείο της διήρηρηης δεν έχουν εγκατασταθεί αγωγοί

αερίου, νερού, πέυματος, θέρμανσης ή αποχέτευσης.

Οι οδηγίες φροντίδας και συντήρηρης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη και να παραδίδονται στον τελικό καταναλωτή. Οι προοστατευτικές μεμβράνες που ίσως υπάρχουν πρέπει να απομακρύνονται στην εκδστοτε τελευταία διαδικασία εργασίας.

Η κουζίνα περιέχει μικροεξαρτήματα που μπορούν να καταρροηθούν. Μην αφήνετε παιδιά μικρότερα των 3 ετών χωρίς επίβλεψη.

TR

Modüler bir mutfağın montajı, bu konuda özel eğitim almış uzman kişilerce gerçekleştirilmelidir. Montaja başlamadan önce montaj talimatlarının okunması gerekmektedir.

Montaj işlerinde yardımcı dokunacak diğer eğitim bilgi ve talimatlarını, kullanılacak olan cihaz, evye, aydınlatma ve özel donanımlara ait belgelerde bulabilirsiniz. Lütfen tüm bu bilgi ve talimatları dikkate alın. Montajı sona erdikten sonra montaja ilgili bilgileri içeren tüm belgeler son kullanıcıya teslim edilmelidir.

Ankaste mutfak ve münferit parçaları büyük bir özenle ve kabul edilen işçilik kurallarının dikkate alınmasıyla ve teknik açıdan kusursuz konumda monte edilmelidir. Burada özellikle duvarların, tavanın ve zeminin yapısına da dikkat edilmelidir. Duvara monte etmek için birlikte teslim edilen sabitleme materyali sadece yekpare, sağlam duvarlar için uygundur. Farklı bütüm tavan, duvar ve zemin özelliklerinde montaj yapan kişi, uygun sabitleme materyalini temin etmemelidir.

Duvar dolapları, yüklenme durumunda da düşme tehlikesi oluşmayacak şekilde duvara sabitlenmelidir. Ayrıca montaj sırasında iş güvenliğinin genel işçilik kuralları dikkate alınmalıdır.

Yapıştırma işleminde zemin temiz, kuru ve aynı zamanda yağ ve gresten arındırılmış olmalıdır. Yapıştırma maddesi yeterli miktarda kullanılmalı ve yapıştırıcının üretici bilgileri dikkate alınmalıdır.

Verilen montaj bilgilerinin dikkate alınmaması veya montajın hatalı olarak yapılması, mutfağın kullanılabilirliğini düşüreceği gibi, maddi hasarlara veya kişilerin yaralanmasına da neden olabilir. Bu nedenlerden dolayı meydana gelecek olan hasarlar için üretici firma hiçbir mesuliyet kabul etmez!

Münferit dolaplar, mutfak üniteleri ve ada mutfaklar devrilmeye karşı emniyete alınmalıdır.

Sihhi tesisat ve elektrik tesisatı ile ilgili çalışmalar bu konuda uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Aksesuarlar ve elektrikli cihazlar monte edilirken aksesuarlar veya elektrikli cihazlar üzerinde değişikliğe neden olabilecek tahribatlar yapılmamalıdır. Bu husus özellikle tespitleme delikleri için geçerlidir.

Montaja başlamadan önce, gerekli tüm sihhi tesisat ve elektrik tesisatı bağlantılarının mevcut olup olmadığını, mevcut olmaları halinde ise kurallara uygun olarak hazırlanıp hazırlanmadıklarını kontrol edin.

Duvarda delikler açılmadan önce, duvarın bu bölümü içersinden herhangi bir gaz, su, elektrik, kalorifer veya atık su hattı geçip geçmediği kontrol edilmelidir.

Ekte sunulan temizlik ve bakım talimatlarına dikkate alınmalı ve son kullanıcıya teslim edilmelidir. Koriyuvcu folyoların bulunması halinde, bunlar ancak en son iş adımıında çıkarılmalıdır.

Mutfakta yutulabilir küçük parçalar bulunur. 3 yaş altındaki çocuklar gözetimsiz bırakılmamalıdır.

PT

Recomendamos que a montagem da cozinha encastrada seja feita por montadores especializados e qualificados. Anteriormente à montagem deverão ser lidas as instruções de montagem.

Além das presentes deverão ser observadas as instruções e indicações de montagem específicas aos aparelhos, lava-louça, iluminação e equipamento especial de cozinha. A seguir à montagem, o cliente tem direito à entrega das instruções de montagem.

A cozinha interior e os seus componentes devem ser montados com o maior cuidado e de acordo com as normas técnicas reconhecidas e o nível tecnológico actual. Na montagem deve ser considerada a respectiva resistência das paredes, do tecto e piso. O material de fixação destinado à montagem à alvenaria só pode ser utilizado para paredes maciças e resistentes. Compete ao montador seleccionar o material de fixação adequado à respectiva qualidade do tecto, da parede e do piso. Os armários de parede devem ser fixos à parede de forma que não possam cair sob carga. Adicionalmente, devem ser observadas, durante a montagem, as normas de segurança no trabalho.

Para trabalhos de colagem, a superfície deve ser limpa, seca e desprovida de óleo e outro material gorduroso. Deve ser aplicada cola em quantidade necessária, com observação da informação do fabricante de cola.

Se as instruções de montagem não forem observadas ou a montagem for executada incorretamente, poderão ser provocadas lesões materiais e corporais e prejudicado o funcionamento dos componentes. O fabricante não responderá por danos resultantes da não observação das instruções de montagem!

Cada armário, conjunto de móveis e ilha de móveis deve ser seguro contra tombar.

Todo o material eléctrico e sanitário poderá ser instalado exclusivamente por electricistas e pichelheiros qualificados e autorizados.

Ao montar acessório ou aparelhos eléctricos não poderão ser feitos trabalhos passíveis de alterar esse acessório ou esses aparelhos eléctricos. Isto refere-se em particular a furos de fixação.

Verifique com anterioridade à montagem se todos os pontos de conexão eléctrica e sanitária existem e cumpram o disposto nas normas legais!

Antes de abrir furos, controle que na zona não existem cabos eléctricos nem tubos de gás, água, calefação ou descarga.

Observe as presentes instruções de cuidado e manutenção e entregue-as ao cliente. As películas protectoras de plástico, caso existam, podem ser retiradas só depois de terminada a montagem.

Na cozinha encontram-se peças muidas que podem ser engolidas por crianças. Crianças com idade inferior a 3 anos devem ser vigiadas por pessoa adulta.

PL

Przeprowadzenie montażu kuchni należy powierzyć odpowiednio przeszkolonym specjalistom.

Przed przystąpieniem do montowania należy przeczytać zasady montowania.

Specjalne, pogłębiające instrukcje montażu i wskazówki są dołączone do urządzeń, zlewozmywaków, oświetlenia i wyposażenia specjalnego i muszą być również przestrzegane. Po zakończeniu montażu należy przekazać użytkownikowi wszystkie opisy i zasady montowania.

Kuchnię do zabudowy i jej poszczególne części należy zmontować z najwyższą starannością i z uwzględnieniem zasad wykonywania takich prac oraz zgodnie z aktualnym stanem techniki. Przy tym szczególną wagę należy przywiązać do właściwości ścian, sufitu i podłogi. Dostarczony materiał do mocowania - do montażu na ścianach - jest przeznaczony tylko do litych, mocnych ścian. W przypadku stropów, ścian i podłóg o innych właściwościach, do zadań montera należy dostarczenie odpowiedniego materiału do mocowania.

Szafki wiszące muszą być zawieszane na ścianach w taki sposób, żeby także z uwzględnieniem obciążenia nie wystąpiło niebezpieczeństwo upadku szafki. Ponadto podczas montażu należy przestrzegać ogólne obowiązujących zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.

W przypadku łączenia części metodą klejenia, podłoże musi być czyste, suche oraz bez pozostałości oleju bądź smaru. Użyć dostatecznej ilości kleju i przestrzegać karty charakterystyki kleju wydanej przez jego producenta.

Nieprzestrzeganie przedstawionych zasad montowania lub wadliwie przeprowadzony montaż może wywołać obniżenie wartości użytkowych wyrobu, a nawet spowodować zagrożenie wypadkowe i poniesienie strat materiałnych. Za wynikiłe śląd szkody producent nie przyjmuje żadnych roszczeń z tytułu rękojmi!

Szafy pojedyncze, bloki kuchenne i szafy tworzące wyspę muszą być zabezpieczone przed przewróceniem.

Wykonanie instalacji sanitarnych i elektrycznych jest zastrzeżone tylko dla odpowiednich specjalistów.

Podczas montażu wyposażenia i urządzeń elektrycznych zabrania się dokonywania wszelkich manipulacji i przeróbek wyposażenia oraz urządzeń elektrycznych. To dotyczy szczególnie otworów przeznaczonych do mocowania.

Przed montażem sprawdzić, czy występują i są prawidłowo wykonane wszystkie niezbędne przyłącza instalacji sanitarnych i elektrycznych!

Przed wierceniem otworów należy sprawdzić, czy w danym miejscu nie przebiegają przewody gazowe, wodociągowe, elektryczne, ogrzewania lub odpływu do kanalizacji.

Przestrzegać dołączonych instrukcji pielęgnacji i konserwacji, które po montażu należy pozostawić użytkownikowi.

Usunięcie ewent. występujących folii ochronnych należy traktować jako ostatnią czynność roboczą.

Dostarczona kuchnia zawiera również drobne części, które mogą zostać pokłnięte. W związku z tym, dzieci poniżej 3 lat nie pozostawiać bez opieki.

RU

Монтаж встроенной кухни должен выполняться специалистами, прошедшими соответствующее обучение. Перед началом монтажа прочесть указания по монтажу.

К приборам, мойкам, осветительным устройствам и специальной оснастке прилагаются специальные дополнительные руководства и инструкции по монтажу, их также следует учитывать. Все указания по монтажу после окончания монтажа следует передать конечному пользователю.

Встроенную кухню и её компоненты следует монтировать с предельной тщательностью, с соблюдением всех общепринятых профессиональных правил и с учётом современного уровня техники. При этом обращайте особое внимание на характеристики стен, потолка и пола. Входящий в комплект поставки крепежный материал для монтажа на кирпичной стене предназначен исключительно для массивных прочных стен. Для всех других потолков, стен и полов монтажник должен обеспечить надлежащий крепежный материал. Навесные шкафы должны быть закреплены на стене так, чтобы они не могли сорваться под нагрузкой. Кроме того, при монтаже следует соблюдать общепринятые профессиональные правила по охране труда.

При склеивании следите за тем, чтобы основание было чистым и сухим, а также, чтобы на нём не было масла или смазки (жира). Используйте достаточное количество клея и соблюдайте указания его изготовителя.

Если приведенные указания по монтажу не соблюдаются или если монтаж выполняется неправильно, это может отрицательно повлиять на функциональные свойства, а также привести к возникновению материального ущерба и ущерба для здоровья. Производитель не несет ответственность за возникший вследствие этого ущерб!

Отдельно стоящие шкафы, кухонные стенки и модули островного типа должны быть защищены от опрокидывания.

Установку санитарно-технического оборудования и электромонтаж имеют право выполнять только соответствующие специалисты.

При монтаже комплектующих и электроприборов запрещается каким-либо образом изменять комплектующие или электроприбор. В частности, это касается крепежных отверстий.

Перед началом монтажа проверьте, имеются ли все соответствующие элементы подключения санитарного и электротехнического оборудования и выполнены ли они комплектным образом!

Перед проведением сверлильных работ следует проверить, не проложены ли в месте сверления линии для газа, воды, электроэнергии, отопления или канализации.

Учитывать указания прилагаемых руководств по уходу и техническому обслуживанию и передавать эти руководства конечному пользователю. Возможно имеющаяся защитную пленку удалить лишь во время последнего этапа работы.

Данная кухня содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены. Не оставляйте детей до 3-х лет без присмотра.

HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές Οδηγίες / **TR** - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações gerais / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt

DK

Montering af et indbygningskøkken bør udføres af uddannede fagfolk. Før monteringen skal monteringsanvisningerne læses.

Specielle, mere udførlige monteringsvejledninger og anvisninger er vedlagt de forskellige apparater, vask, armaturer og ekstraudstyr og skal igelæses følges. Alle monteringsanvisninger skal udleveres til slutbrugeren efter monteringen.

Indbygningsskøkket og dets enkelte dele skal monteres omhyggeligt og under hensyntagen til anerkendte håndværksmæssige regler og det tekniske niveau. Her skal der især tages hensyn til væggernes, loftets og gulvets beskaffenhed. Det medfølgende fastgørelsesmateriale til montering på væggen/muren er kun egnet til massive, faste vægge. Ved alle andre former for lofter, vægge og gulve skal montøren sørge for egnet fastgørelsesmateriale.

Overskåb/Vægskabe skal fastgøres til væggen på en måde, så der selv ved belastning ikke er nogen risiko for, at de falder ned. Desuden skal de generelle håndværksmæssige regler inden for arbejdsbeskyttelse overholdes ved montering.

Hvis der skal limes, skal overfladen være ren, tør samt olie- og fedtfri. Der skal bruges en tilstrækkelig mængde lim, og der skal tages hensyn til limproducentens oplysninger.

Hvis de anførte monteringsanvisninger ikke overholdes, eller monteringen udføres ukorrekt, kan dette medføre forringelse af produkternes anvendelighed samt materielle skader og personskade. Fabrikanten påtager sig ikke nogen garanti for skader, der måtte opstå i den forbindelse!

Det skal sikres, at enkeltskabe, tekøkkener og øer ikke tipper.

Sanitære og elektriske installationer må kun udføres af fagfolk.

Ved montering af tilbehør og elektriske apparater må der ikke foretages ubereftigede ændringer på tilbehør eller elektrisk apparatur. Dette gælder især fastgøringsboringer.

Kontroller før monteringen, om alle nødvendige tilslutninger vedrørende de sanitære og elektriske installationer er til stede og at de er udført fagligt korrekt!

Før borearbejde skal det kontrolleres, at der ikke er ført ledninger til gas, vand, el, varme eller afløb på borestedet.

Medfølgende pleje- og vedligeholdelsesinstruktioner skal overholdes og udleveres til slutbrugeren. Evt. beskyttelsesfolier må først fjernes ved sidste arbejdsgang.

Køkket indeholder smådele, der kan sluges. Børn under 3 år skal hele tiden være under opsyn.

HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές υποδείξεις /
TR - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações gerais / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt

HU - Általános tudnivalók / **SK** - Všeobecné pokyny / **CZ** - Všeobecné pokyny / **GR** - Γενικές υποδείξεις / **TR** - Genel Bilgiler / **PT** - Indicações gerais / **PL** - Wskazówki ogólne / **RU** - Общие указания / **DK** - Generelt

HU

Termékanosztó kód:

A naplonszínű címkét a csomagolásból kinyűven hozzáférhető, nem zavaró látványú helyen kell elhelyezni. Lehetőség szerint a mosogatószékény felső területét használja.

SK

Identifikačný kód výrobku:

Oranžová samolepka z kartónu s kováním sa musí umiestiť na jednoznačno prístupnom mieste, kde opticky neruší. Pokiaľ možno v hornej časti dŕezovej skrinky.

CZ

Identifikační kód výrobku:

Oranžová samolepka z kartonu s kováním se musí umístit na snadno přístupném místě, kde opticky neruší. Pokud možno v horní části dřezové skřínky.

GR

Κωδικός αναγνώρισης προϊόντος:

Η αυτοκόλλητη ετικέτα τοποθετείται χρωμάτος από το χρωμακίβιο του τρέπτε να αvarρηθεί σε εύκολα προσβάσιμο σημείο που δεν εμποδίζει την ορατότητα. Χρησιμοποιείται κατά το εφικτό το επάνω τμήμα του υλοεικτύου του νεροχύτη.

TR

Ürün Tanıtımına Kodu:

Tiğinci renkliki çıkartmayı, kolay ulaşılabilir ve görselli açısından rahatsız etmeyecek bir yere yapıştırm. Mümkün olduğunca evye dolabının üst kısmında bir yere yapıştırm.

PL

Kod identyfikacyjny produktu:

Rozmiarowa naklejka dostarczona w kartonie z okuciami należy umieścić w łatwo dostępnym, ale niewidocznym miejscu. W miarę możliwości wybrać górny obszar w szafce pod zlewoszlukiem.

RU

Идентификационный код продукции:

Наклейку оранжевого цвета из коробки с фрунглтурой следует наклеить в легко доступном, но оптически не мешающем месте. По возможности использовать верхнюю часть шкафа мойки.

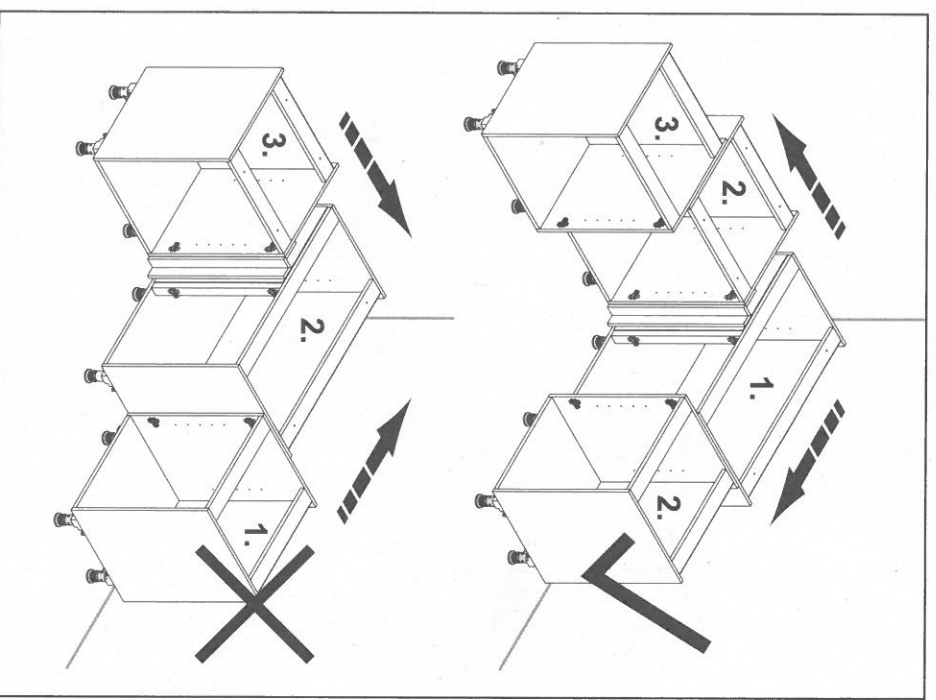
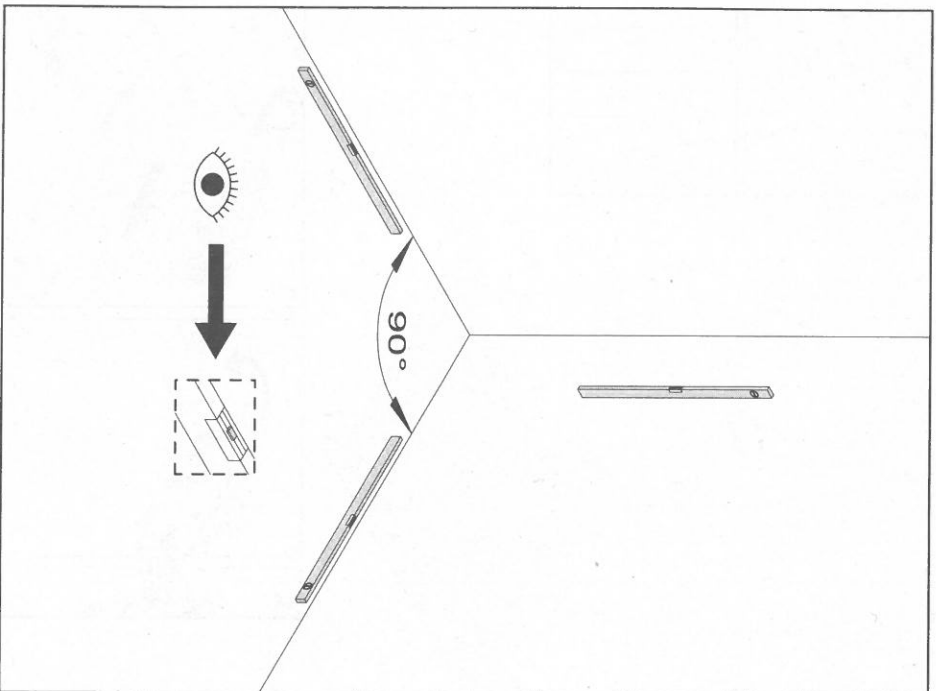
DK

Produktidentifikationskode:

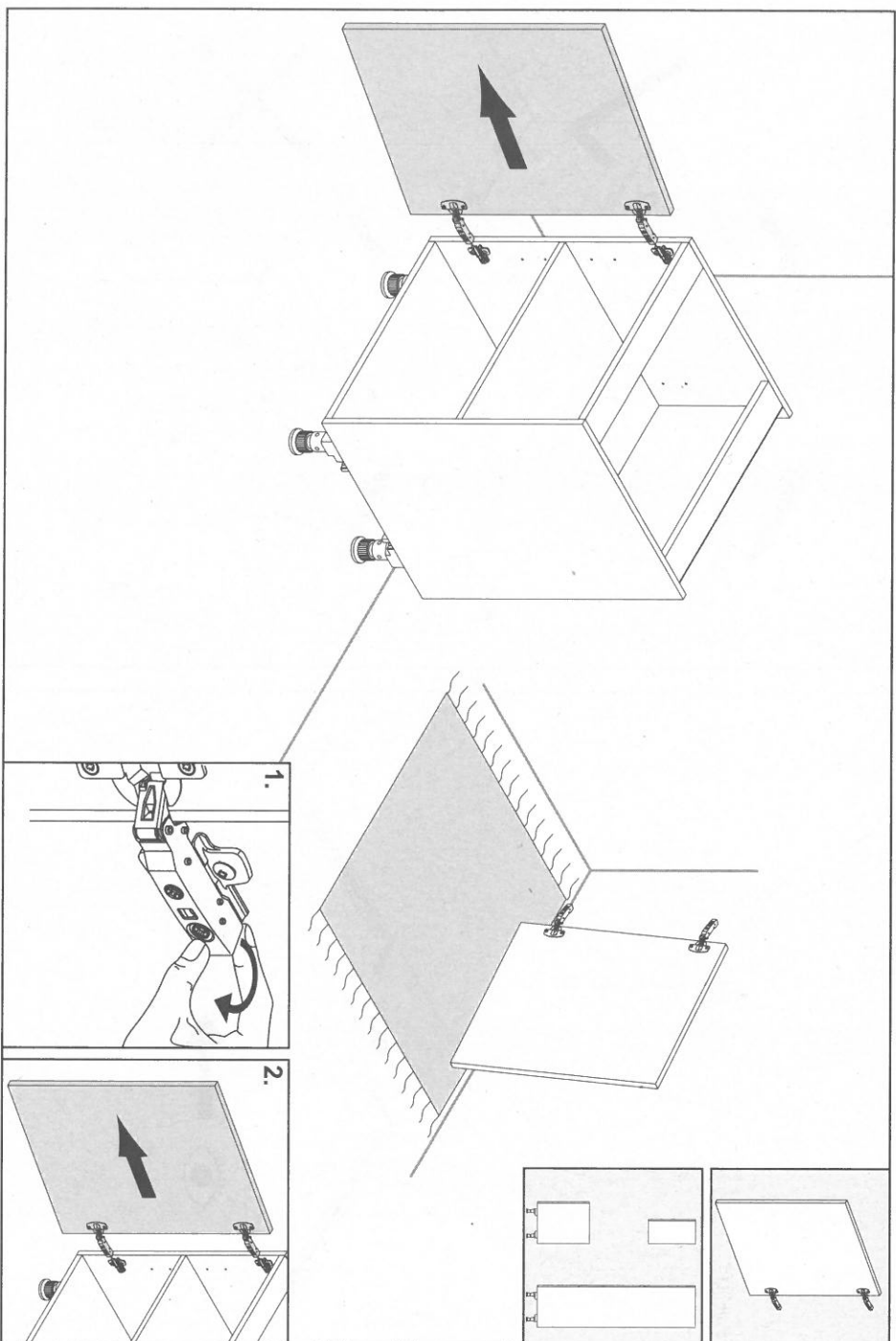
Den orange mærkat fra beslagkassen skal anbringes på et lettilgængeligt, ikke iøjnefaldende sted. Benyt så vidt muligt den øverste del af skabet under vasken.



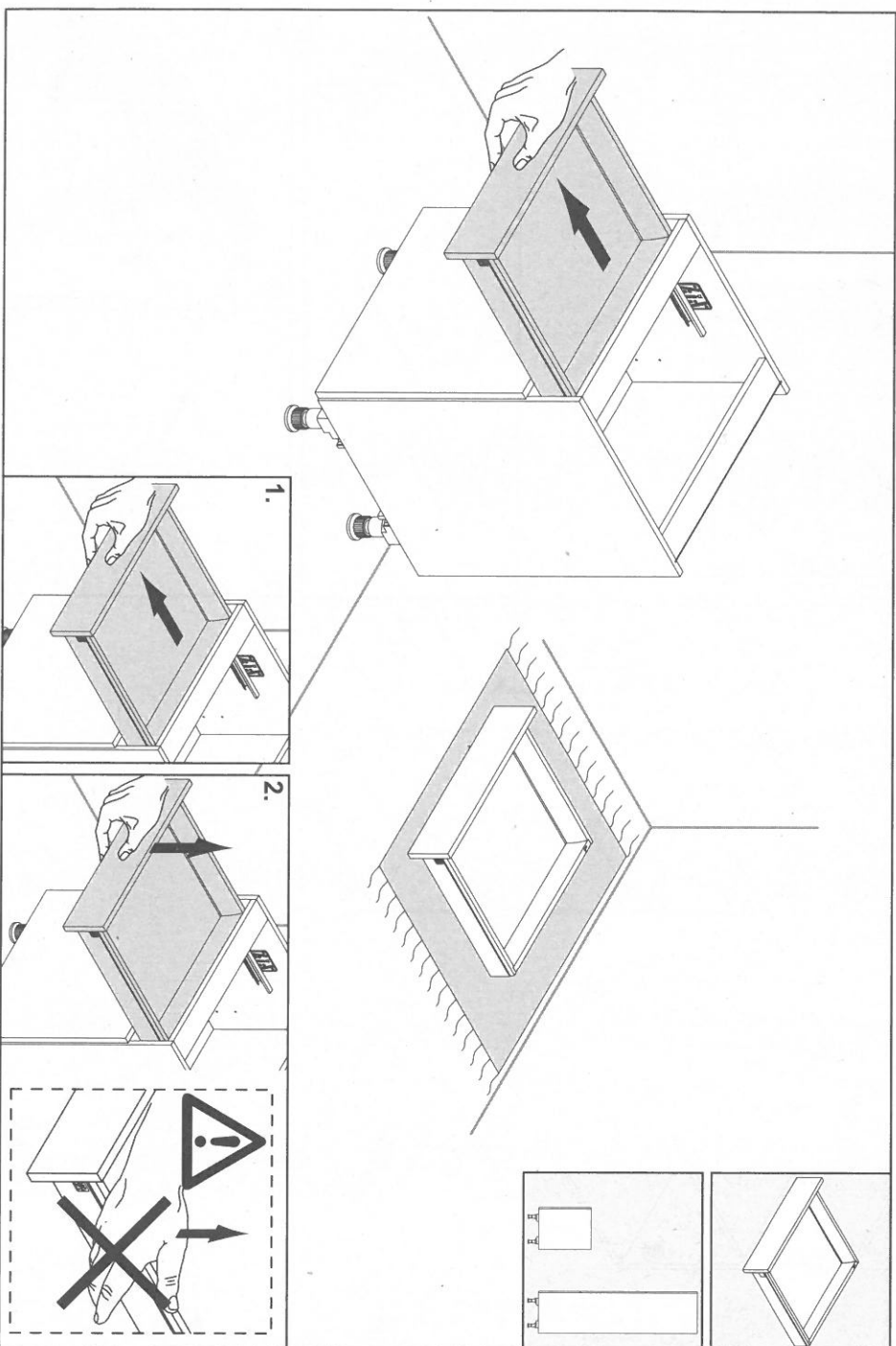
HU - Általános tudnivalók / SK - Všeobecné pokyny / CZ - Všeobecné pokyny / GR - Γενικές υποδείξεις /
TR - Genel Bilgiler / PT - Indicações genéricas / PL - Wskazówki ogólne / RU - Общие указания / DK - Generelt



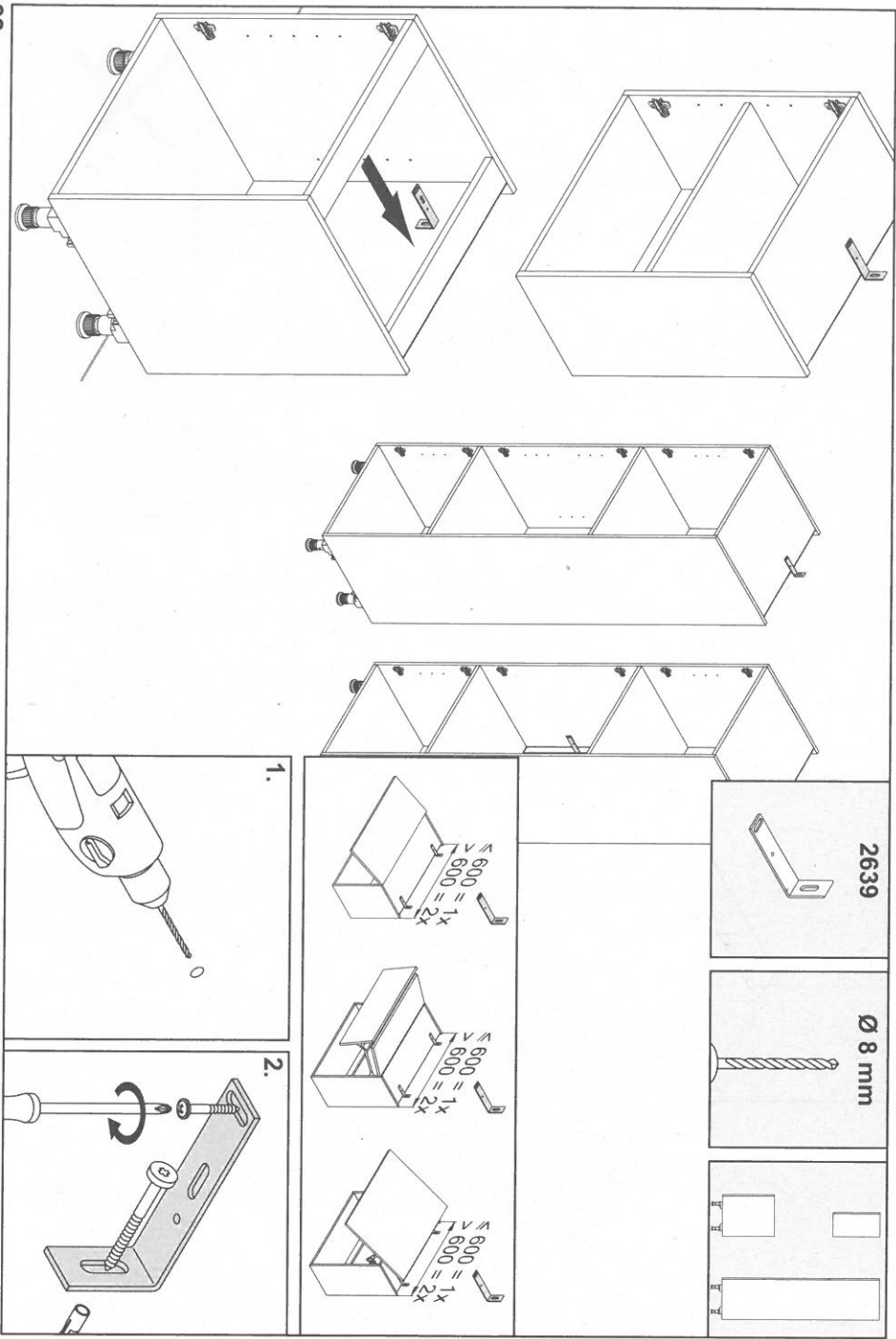
HU - Általános tudnivalók / SK - Všeobecné pokyny / CZ - Všeobecné pokyny / GR - Γενικές υποδείξεις /
TR - Genel Bilgiler / PT - Indicações genéricas / PL - Wskazówki ogólne / RU - Общие указания / DK - Generelt



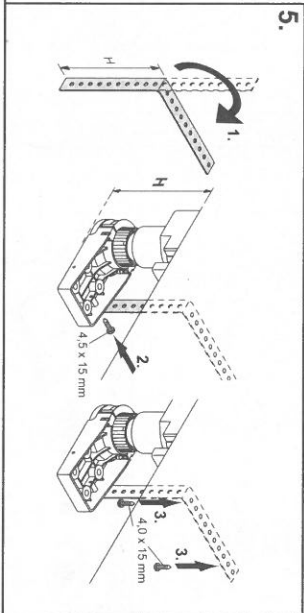
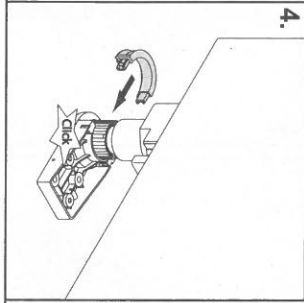
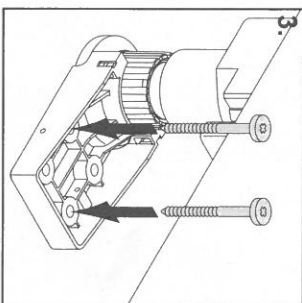
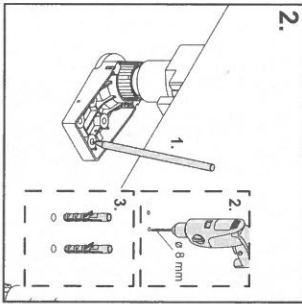
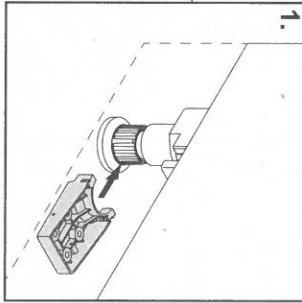
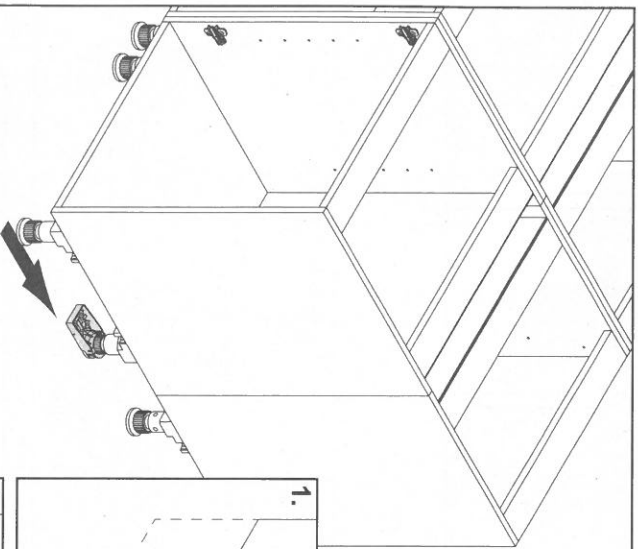
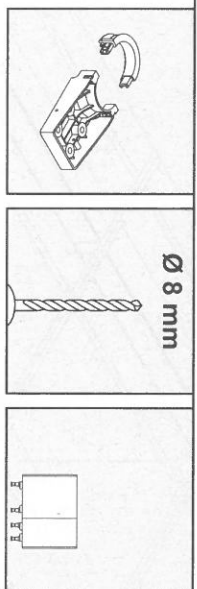
HU - Általános tudnivalók / SK - Všeobecné pokyny / CZ - Všeobecné pokyny / GR - Γενικές υποδείξεις /
TR - Genel Bilgiler / PT - Indicações genéricas / PL - Wskazówki ogólne / RU - Общие указания / DK - Generelt



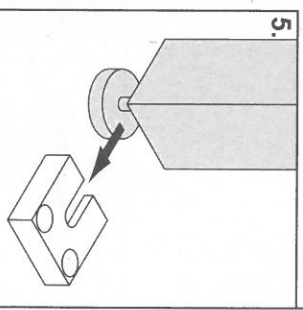
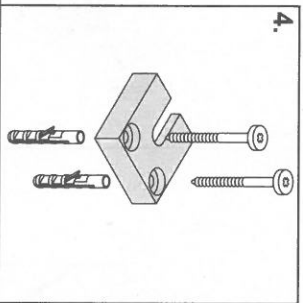
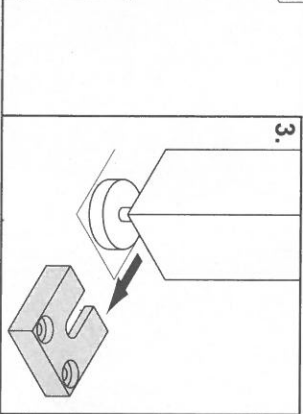
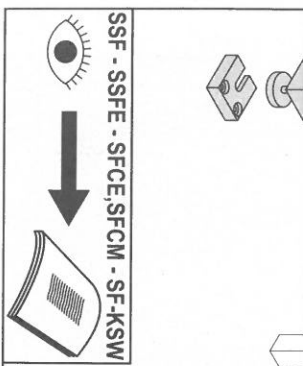
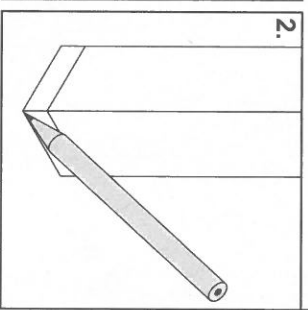
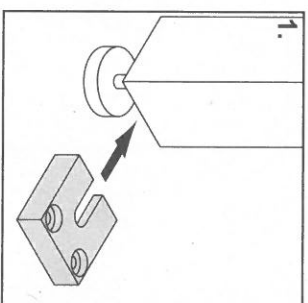
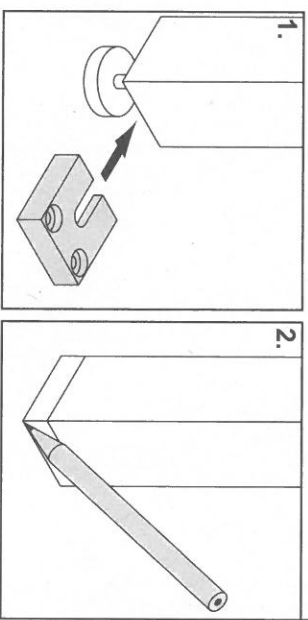
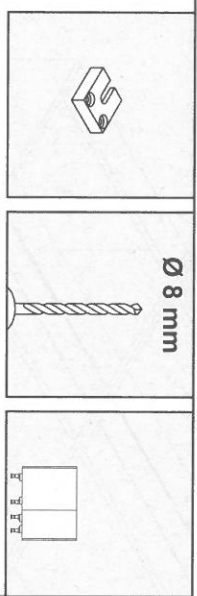
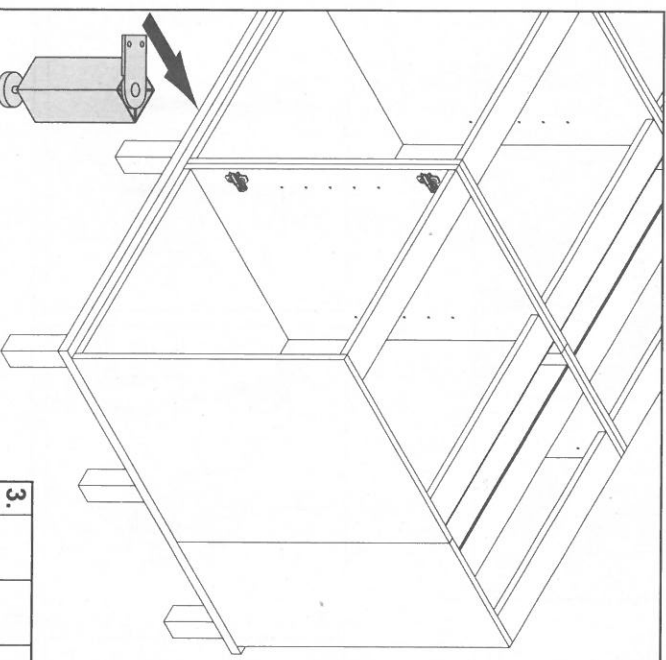
HU - Borulásgátó / SK - Poistka proti preklopeniu / CZ - Pojistka proti překlopení / GR - Αοφάλεα αωτρωτής / TR - Devriñme emniyeti /
 PT - Protecção contra tombar / PL - Zabezpieczenie przed przewróceniem / RU - Защита от опрокидывания / DK - Tipresikling



HU - Borulásgátó / **SK** - Poistka proti preklopeniu / **CZ** - Pojistka proti překlopení / **GR** - Αοφδαζια αατροττής / **TR** - Devliñme emliyei /
PT - Protecção contra tombar / **PL** - Zabrzpzczenie przed przewróceniem / **RU** - Защита от опрокидывания / **DK** - Trpssiklping

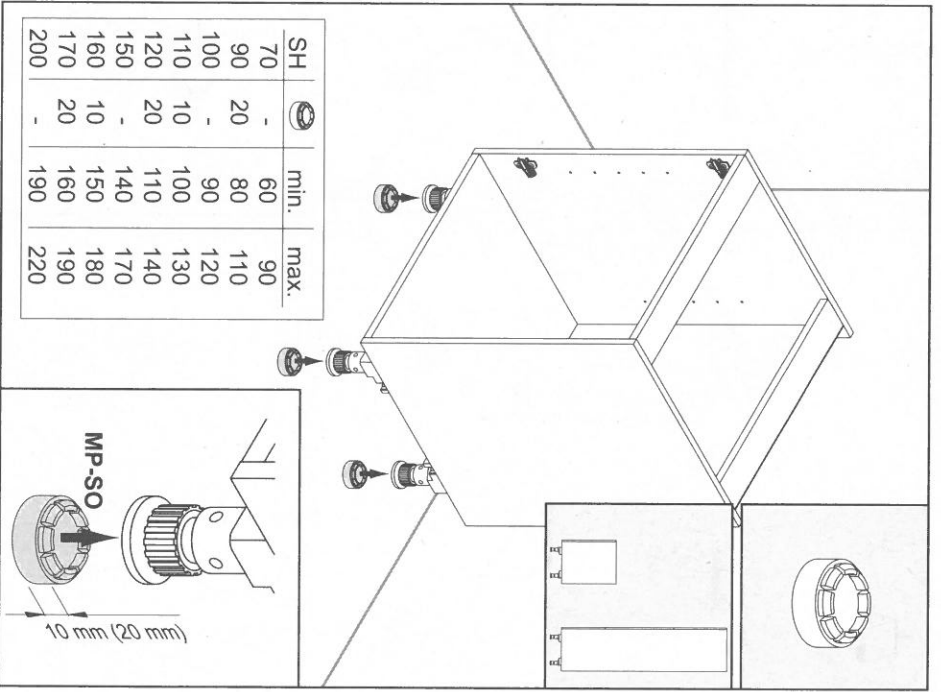
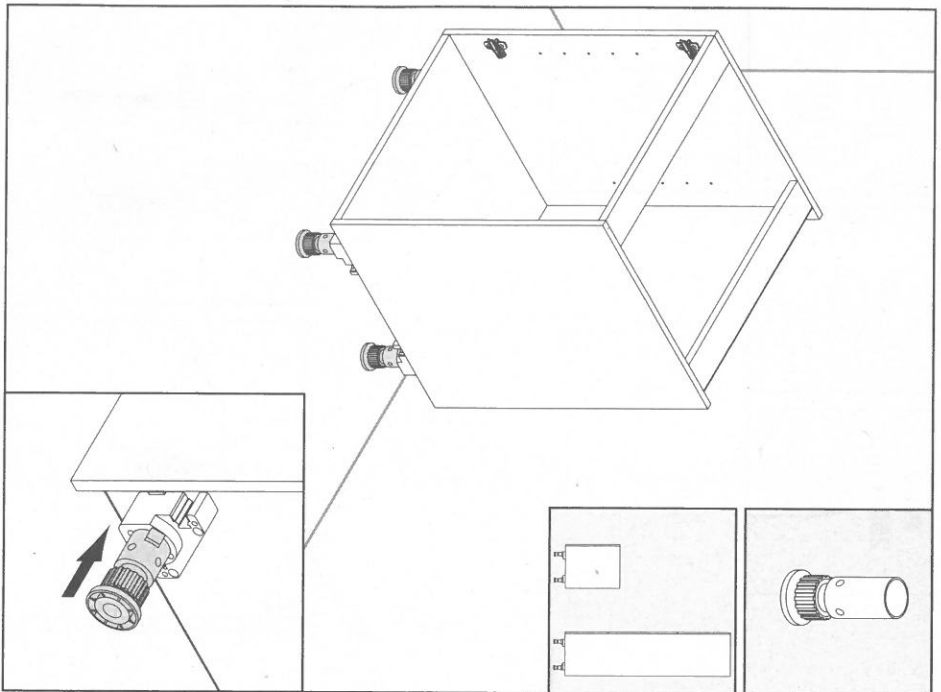



HU - Borulásgátó / SK - Pojistka proti prekloneniu / CZ - Pojistka proti překlonění / GR - Αοφάκια αωατρούς / TR - Devliñme emliyi /
 PT - Protecção contra tomba / PL - Zabiezpieczenie przed przewróceniem / RU - Защита от опрокидывания / DK - Tipresikling

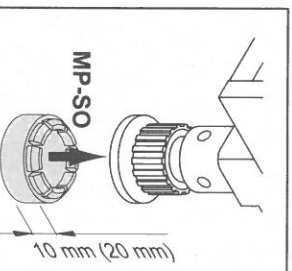


SSF - SSEE - SFCE, SFCM - SF-KSW

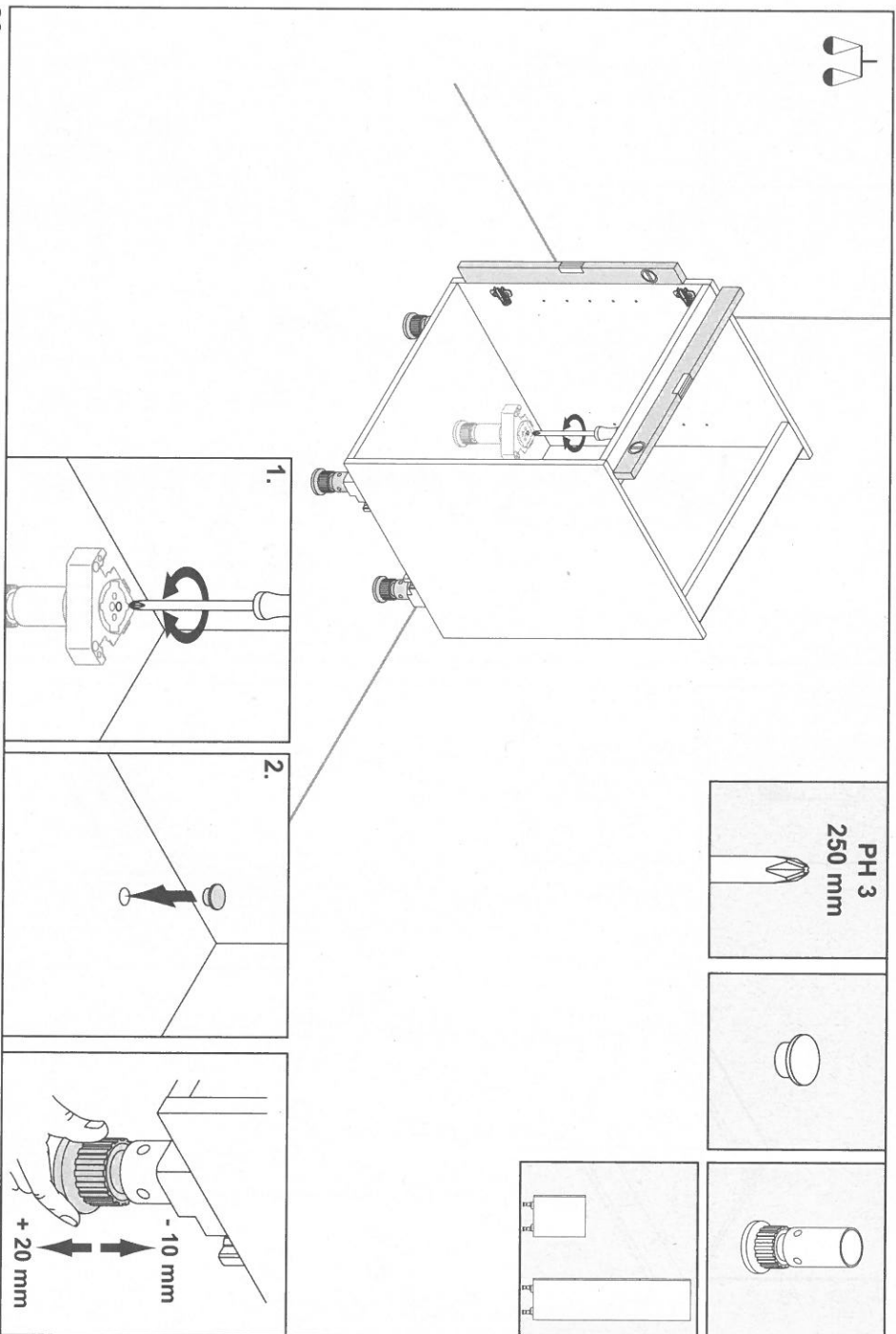
HU - Alsószekrények / **SK** - Dolné skrinky / **CZ** - Spodní skřínky / **GR** - Κάτω υφολακτία / **TR** - Alt dolaplar /
PT - Armários inferiores / **PL** - Szafki dolne / **RU** - Нижние шкафы / **DK** - Underskabe



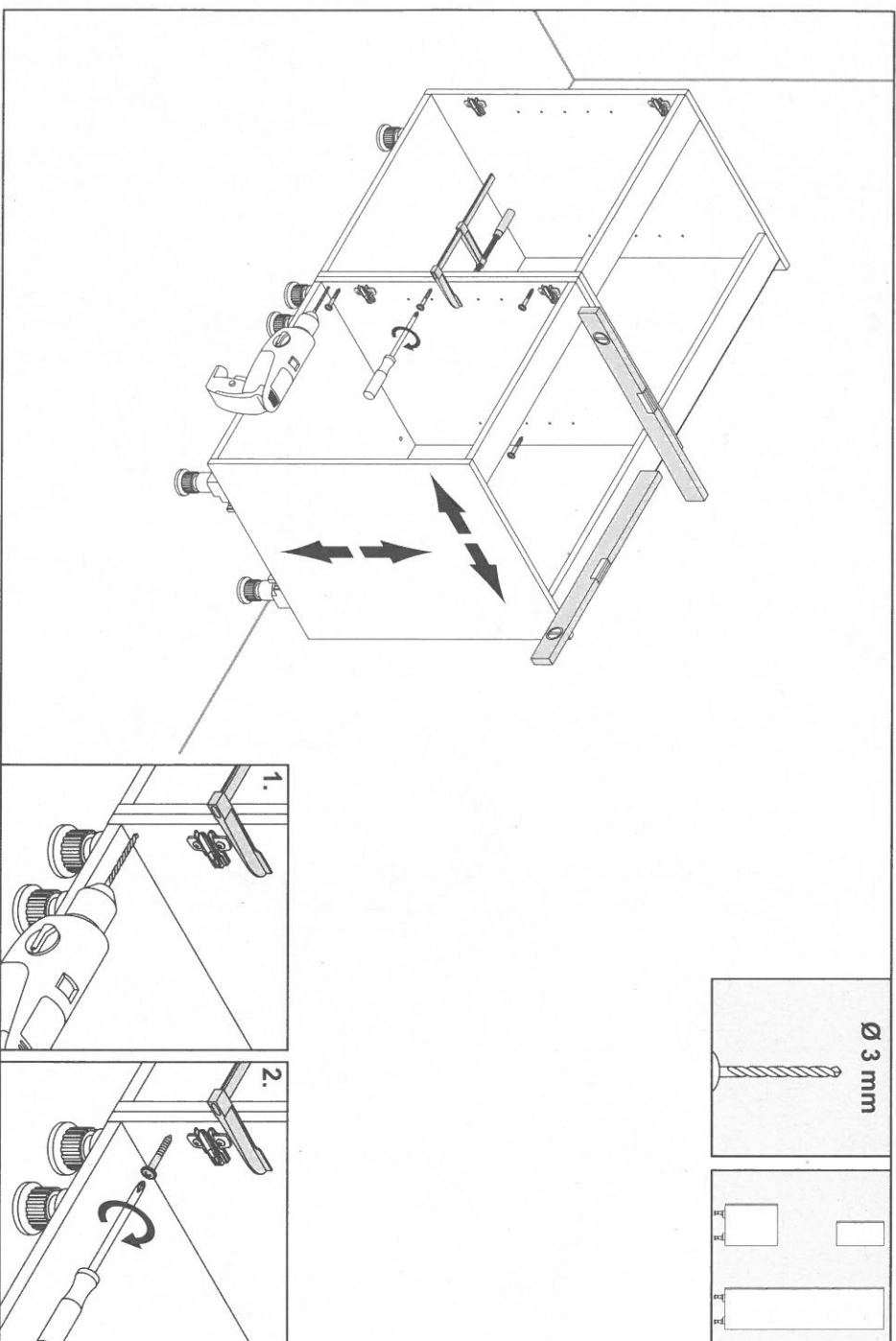
SH		min.	max.
70	-	60	90
90	20	80	110
100	-	90	120
110	10	100	130
120	20	110	140
150	-	140	170
160	10	150	180
170	20	160	190
200	-	190	220



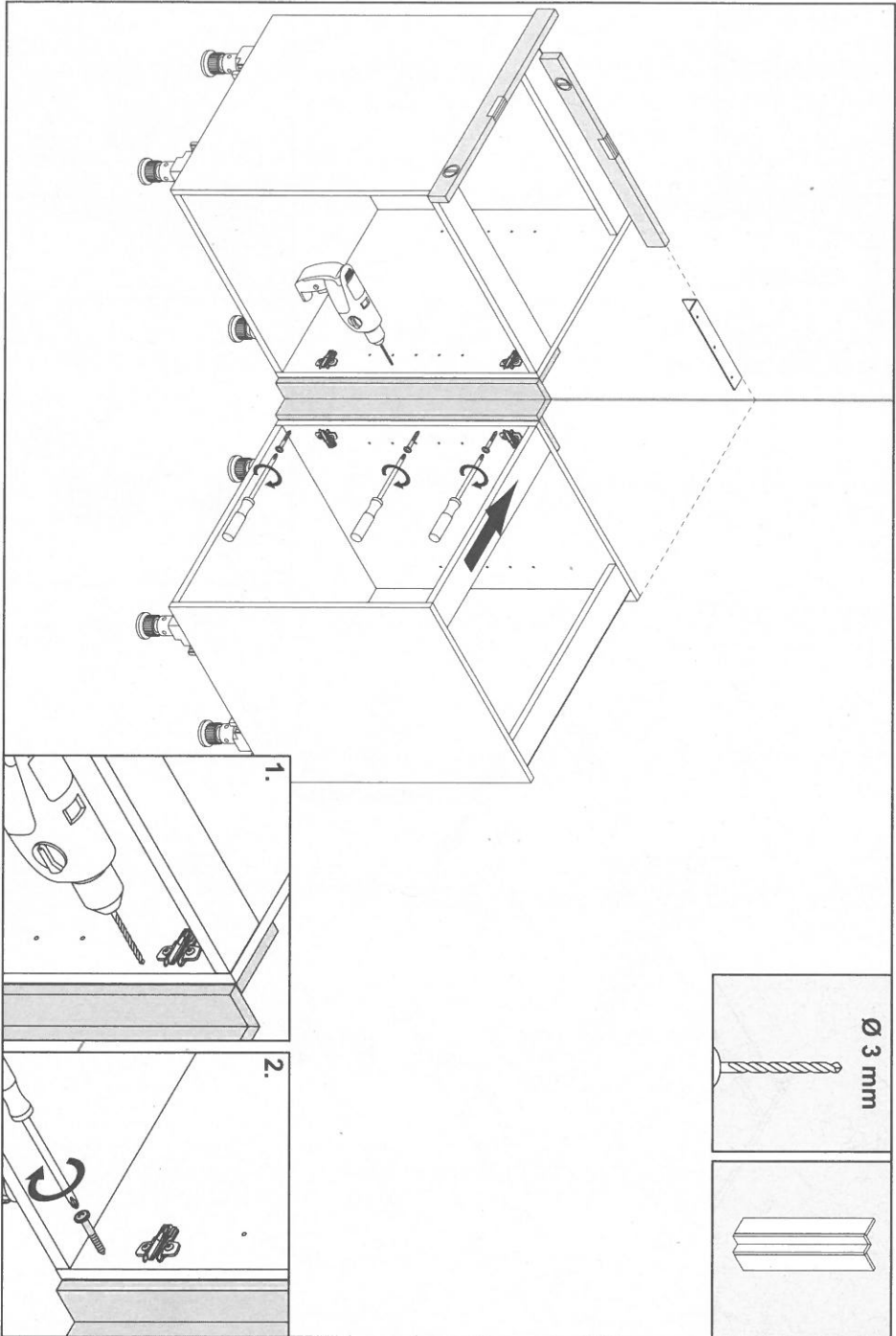
HU - Alsószekrények / SK - Dolné skrinky / CZ - Spodní skříňky / GR - Κάτω υφολάττια / TR - Alt dolaplar /
PT - Armários inferiores / PL - Szafki dolne / RU - Нижние шкафы / DK - Under skabe



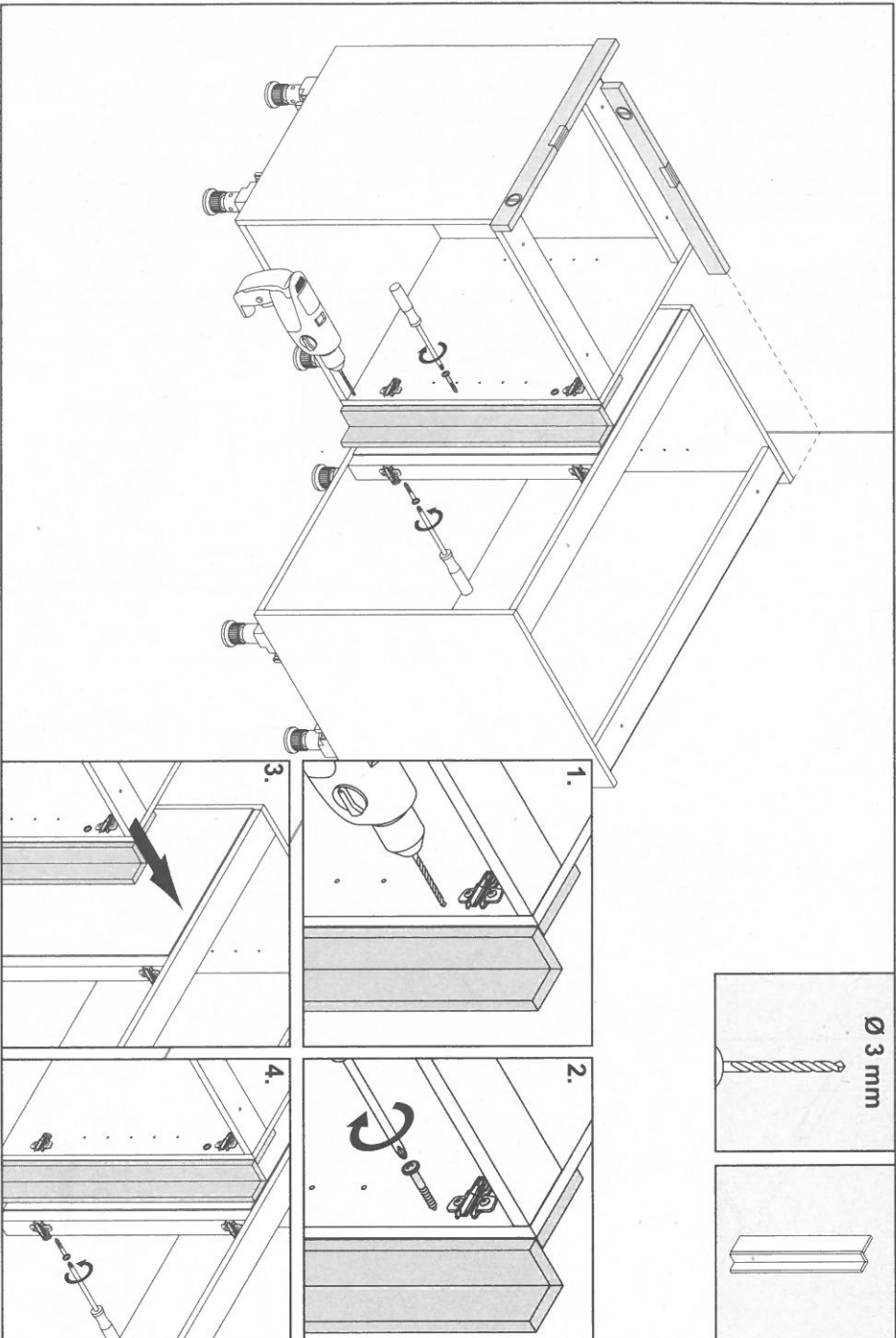
HU - Alsószekrények / SK - Dolné skrinky / CZ - Spodní skříňky / GR - Κάτω υφολάττια / TR - Alt dolaplar /
PT - Armários inferiores / PL - Szafki dolne / RU - Нижние шкафы / DK - Underskabe



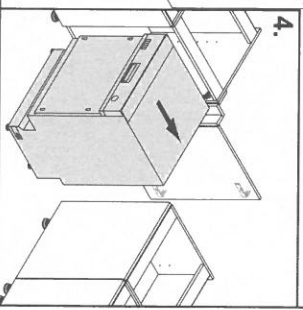
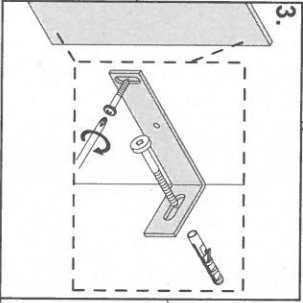
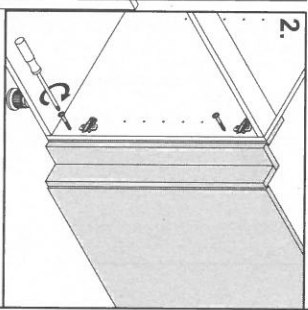
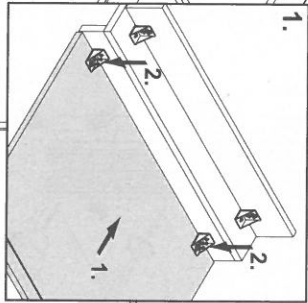
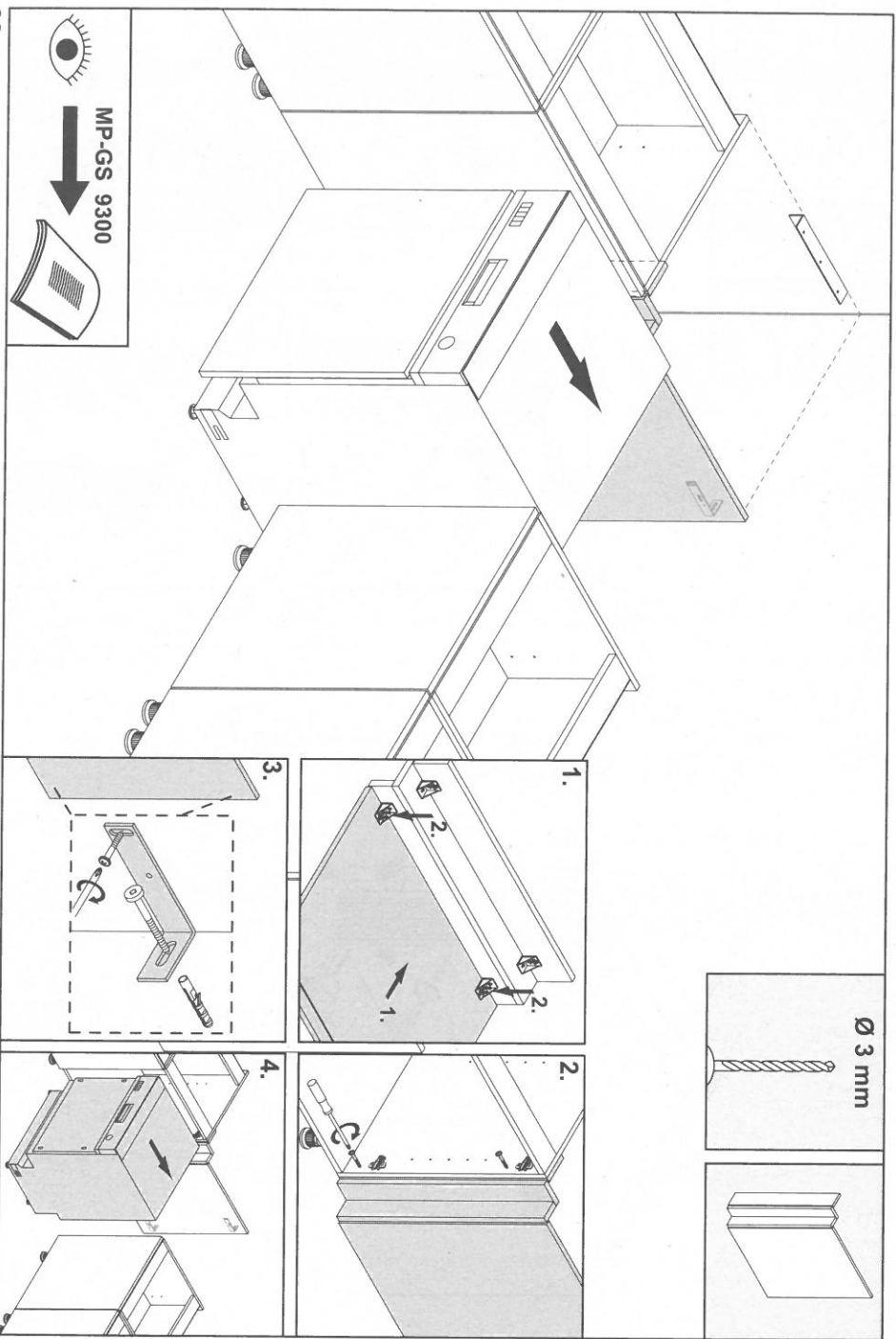
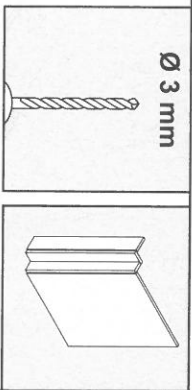
HU - Sarok illesztődarab / SK - Uholový kľúčovací diel / CZ - Rohový ukyřovací díl / GR - Γωνία / TR - Açık ayalama parçası /
PT - Peça angular de adaptação / PL - Zastopna narożna, frontowa / RU - Угловая корпусная заглушка / DK - Vinkelrassstykke



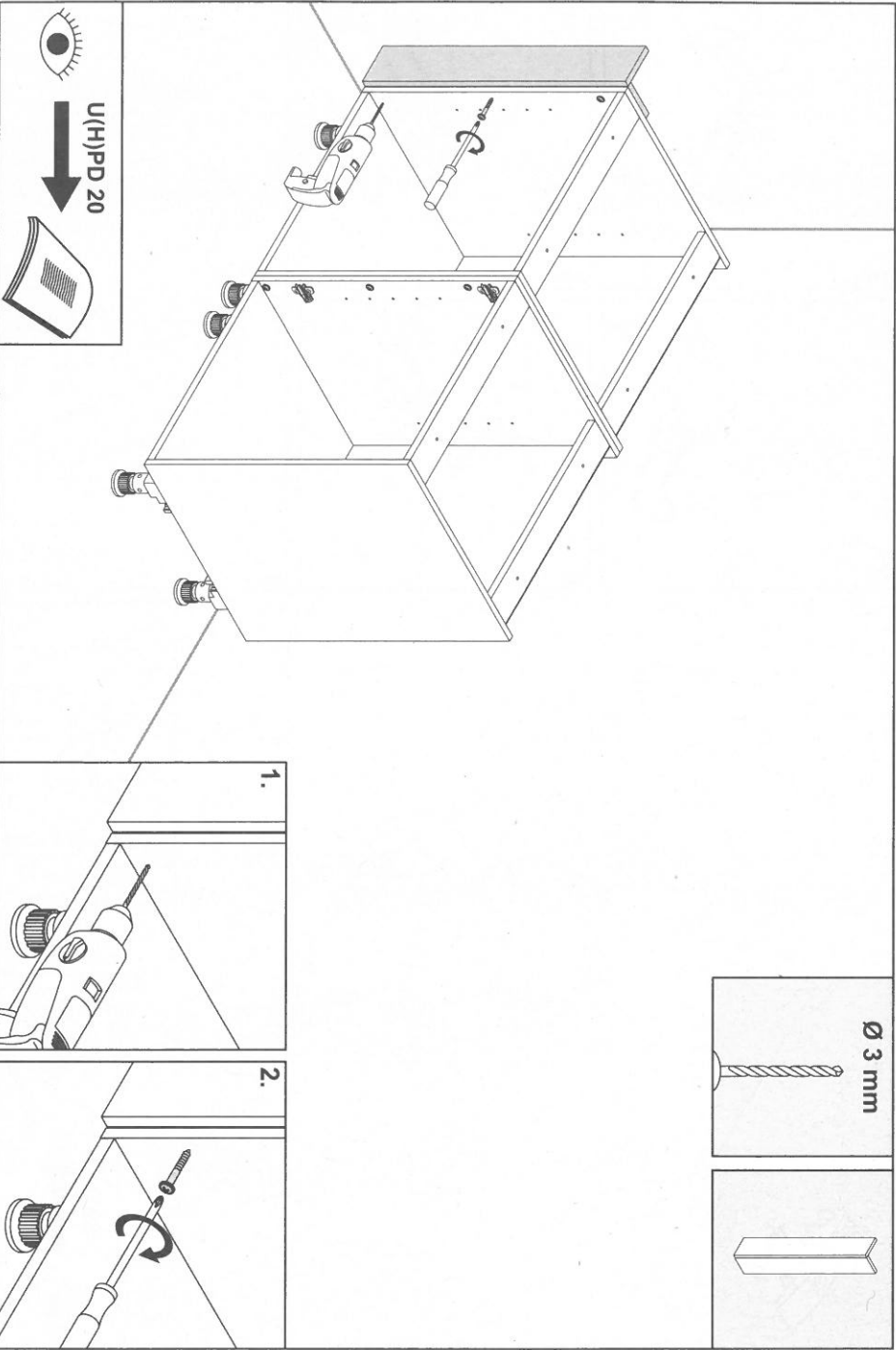
HU - Sarok illesztődarab / SK - Uholový lícujúci diel / CZ - Rohový vykrývací díl / GR - Γ ωρία / TR - Açılı ayar lama parçası /
PT - Peça angular de adaptação / PL - Zastona narożna, frontowa / RU - Угловая корпусная заглушка / DK - Vinkelpassstykke



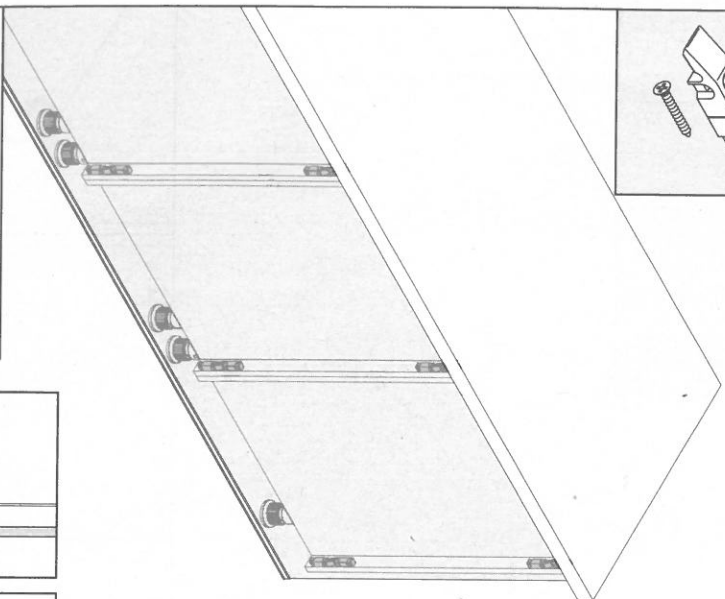
HU - Sarok illesztődarab / SK - Uholový líčiaci diel / CZ - Rohový vkrývací díl / GR - Γωνία / TR - Açı ayarlama parçası /
 PT - Peça angular de adaptação / PL - Zastopa narożna, frontowa / RU - Угловая корпусная заглушка / DK - Vinkelrassstykke



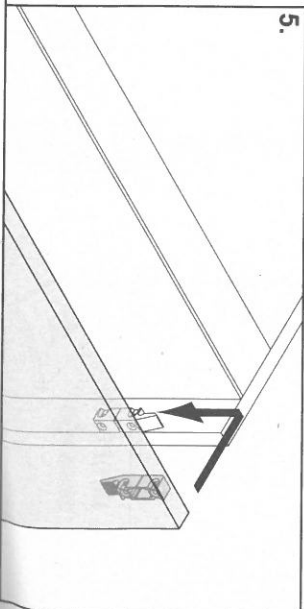
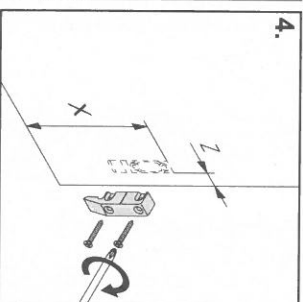
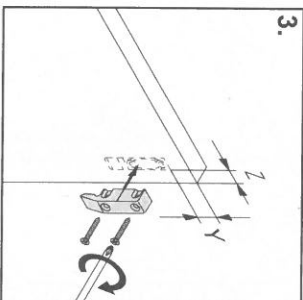
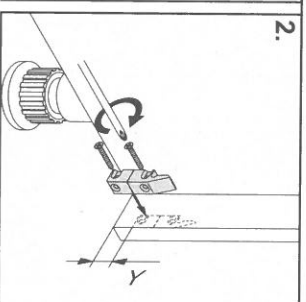
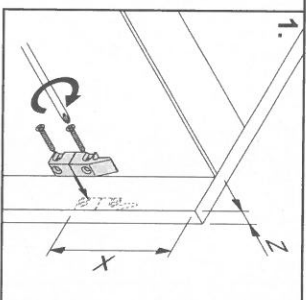
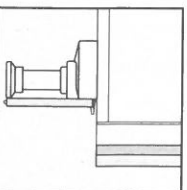
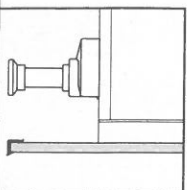
HU - Előző lépésdátarab / SK - Čelný ličující díl / CZ - Přední ukyřuvací díl / GR - Πρόσοψη / TR - Ön ayalama parçası /
PT - Peça de adarçação da frente / PL - Zasłona frontowa / RU - Фасадный подгоночный элемент / DK - Frontassætuke



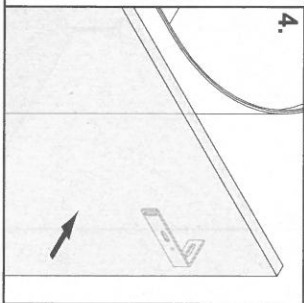
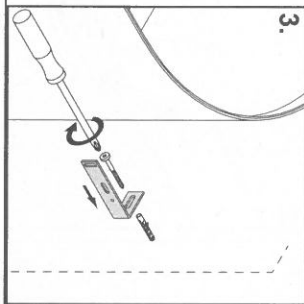
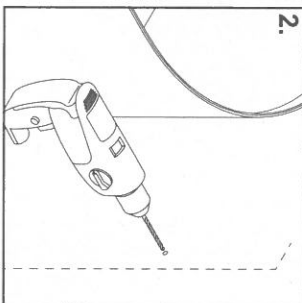
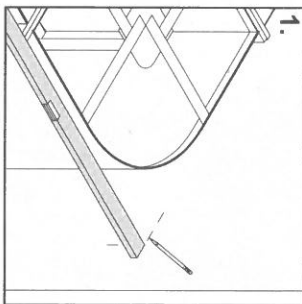
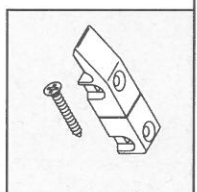
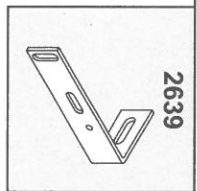
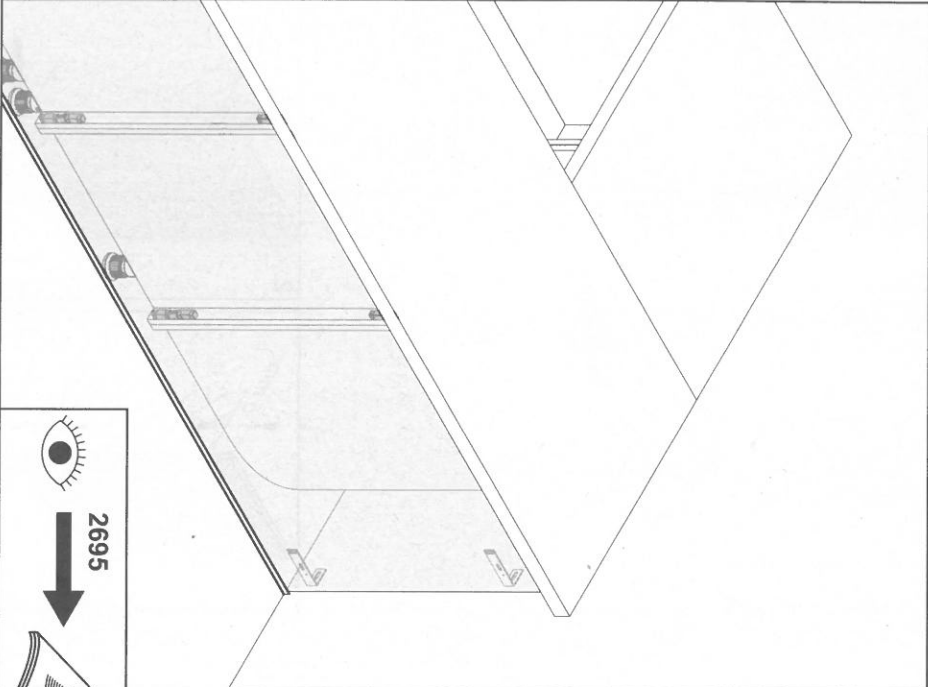
HU - Hátfalborítás / **SK** - Obloženie zadnej steny / **CZ** - Obložení zadní stěny / **GR** - Επένδυση τράχητς / **TR** - Arkı duvar kaplaması / **PT** - Revestimento da parede posterior / **PL** - Wykładzina ściany tylnej / **RU** - Панель для отделки задней стенки / **DK** - Bagvedsbeckelægning



2695

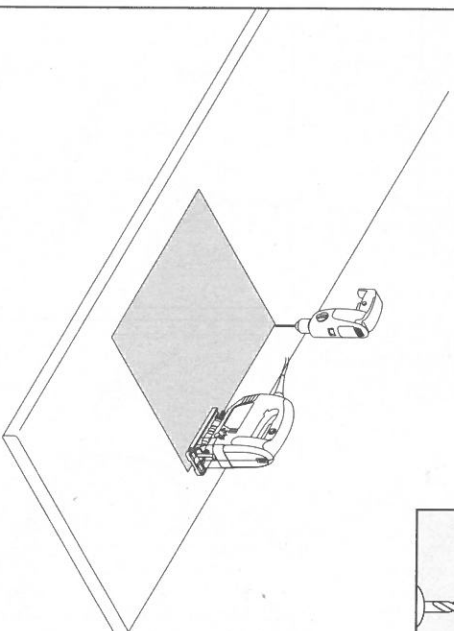
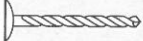


HU - Háttalborítás / **SK** - Obloženie zadnej steny / **CZ** - Obložení zadní stěny / **GR** - Επένδυση τράτης / **TR** - Arka duvar kaplaması / **PT** - Revestimento da parede posterior / **PL** - Wykładzina ścianną tylną / **RU** - Панель для отделки задней стенки / **DK** - Bagværdsbækklædning

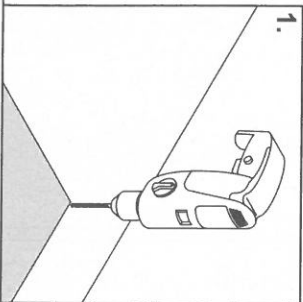


HU - Munkalapotok / SK - Pracovní desky / CZ - Pracovní desky / GR - Πάγκοι εργασίας / TR - Çalışma tezgahları /
PT - Tampos de trabalho / PL - Płyty robocze / RU - Столешницы / DK - Arbejdsplader

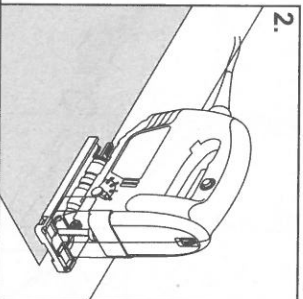
Ø 10 mm



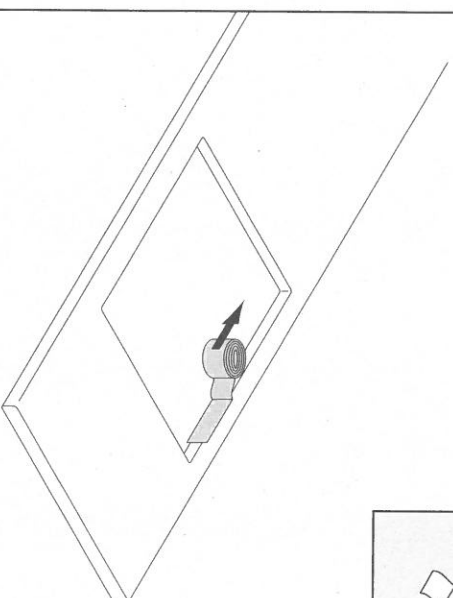
1.



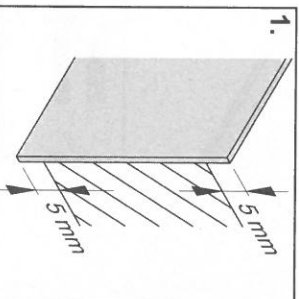
2.



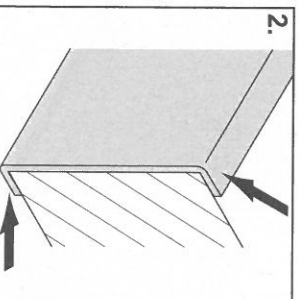
APVSB 9880



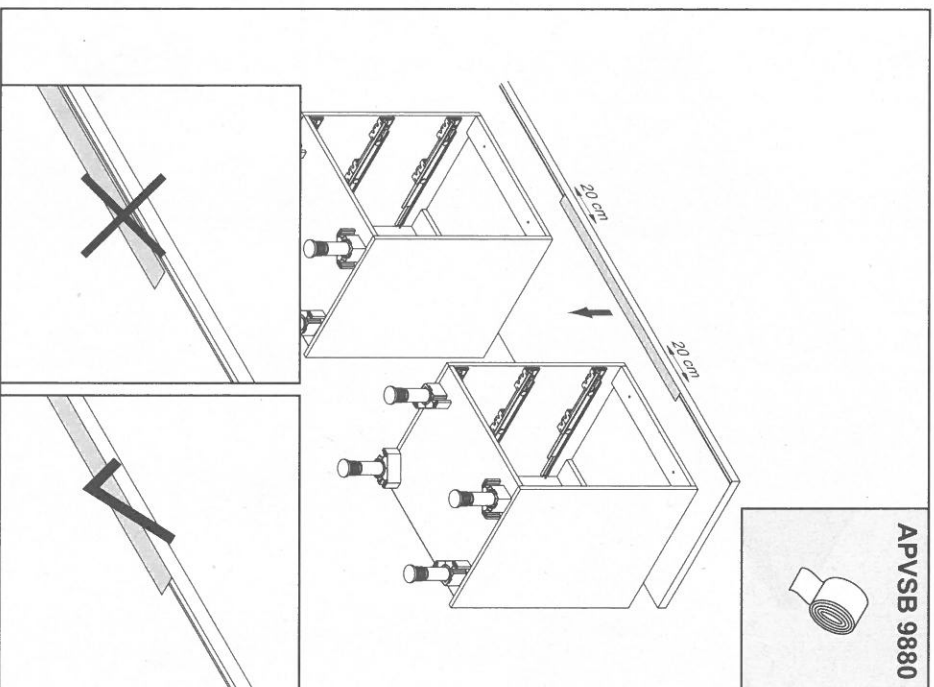
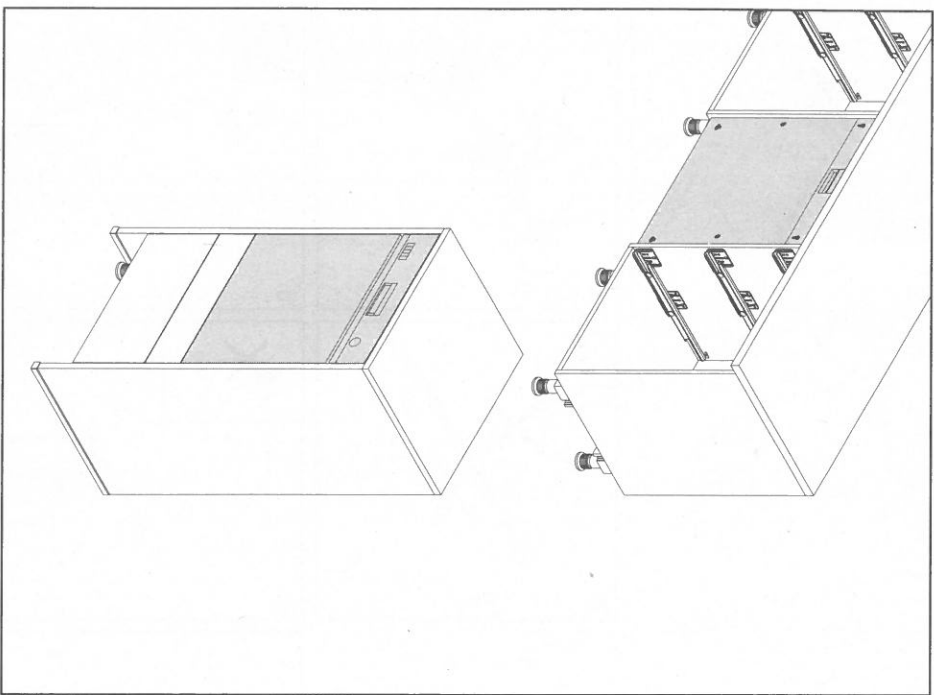
1.

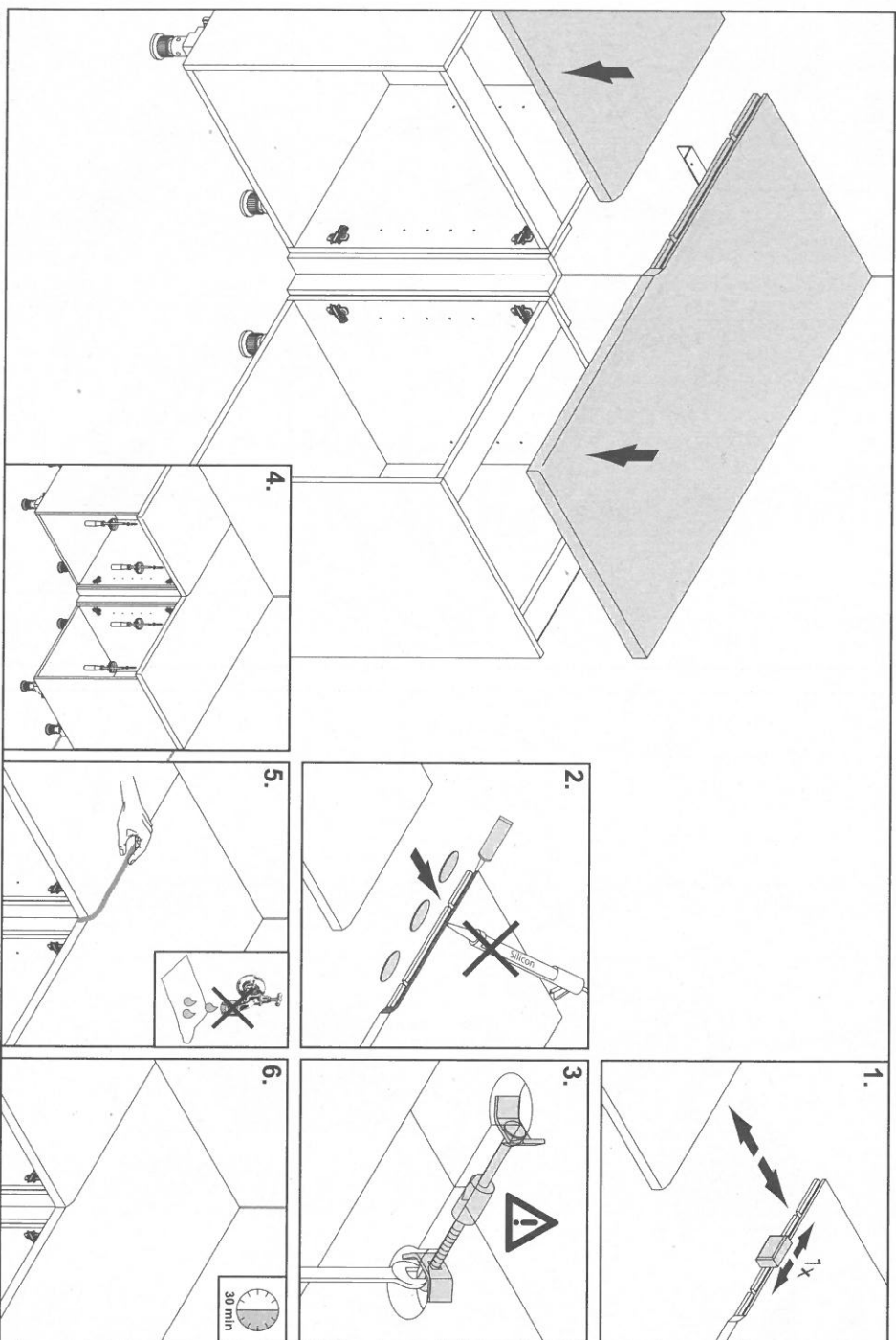


2.

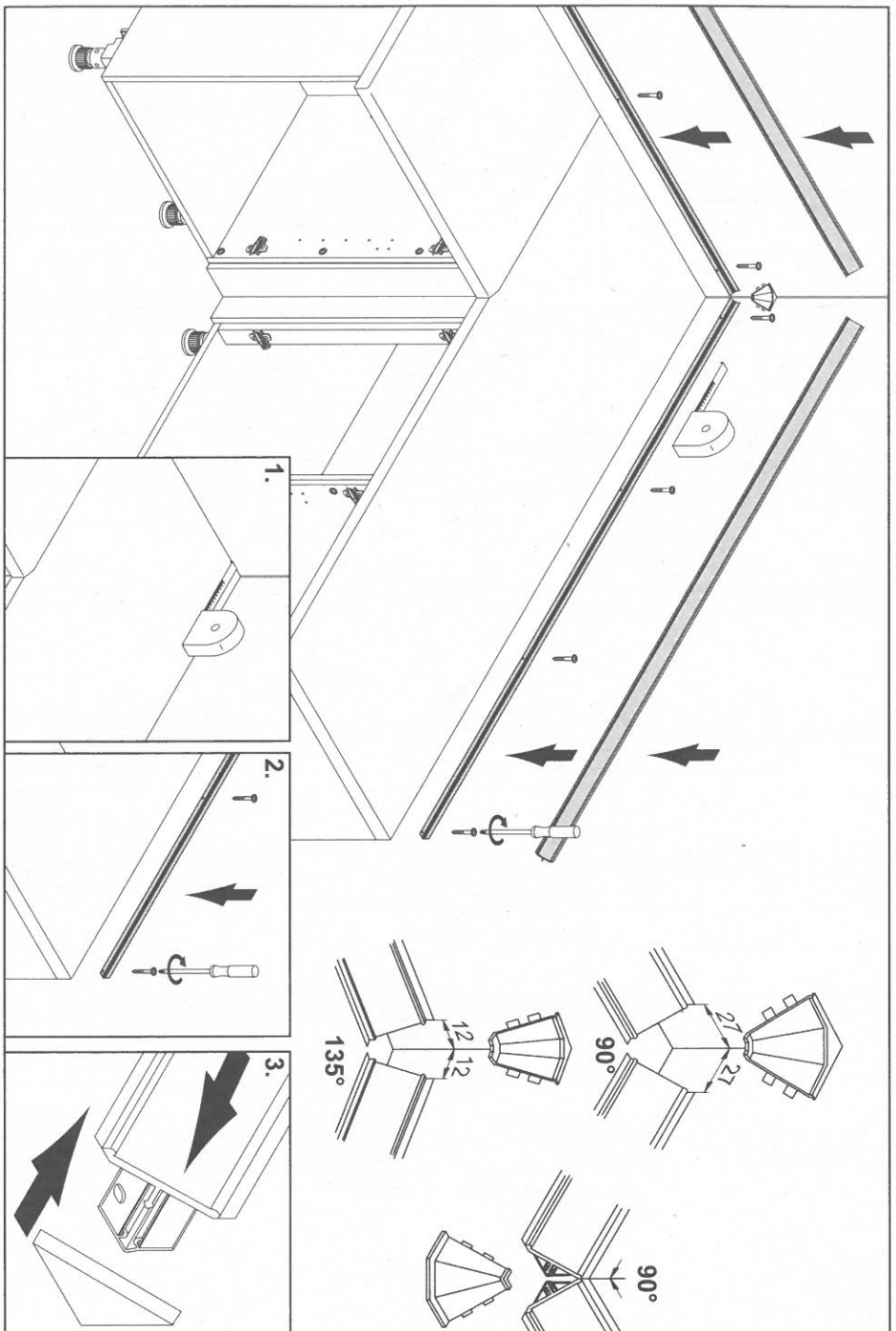


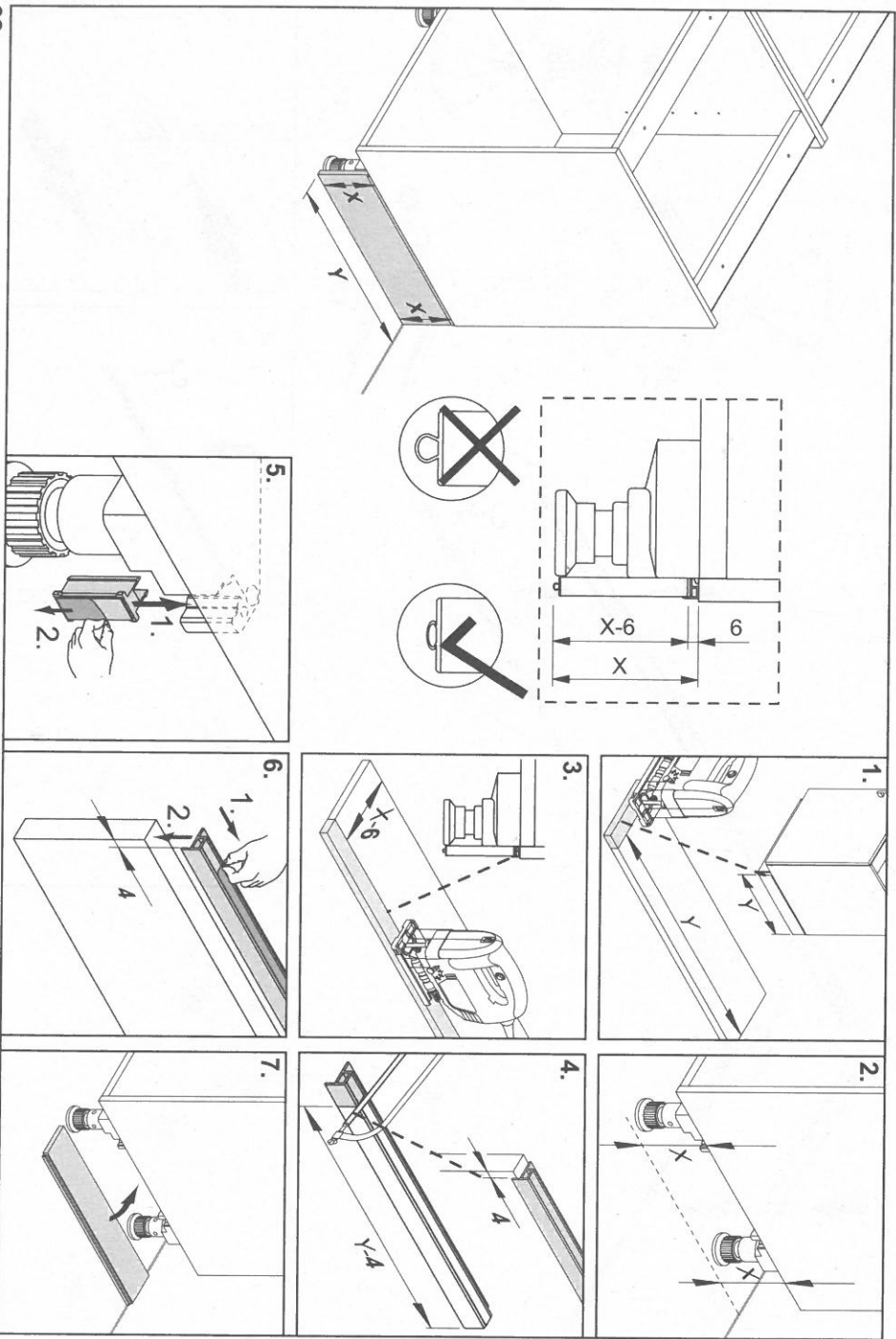
HU - Munkalapot / SK - Pracovní desky / CZ - Pracovní desky / GR - Πάγκοι εργοταξίας / TR - Çalışma tezgahları /
PT - Tampos de trabalho / PL - Płyty robocze / RU - Столешницы / DK - Arbejdsplader

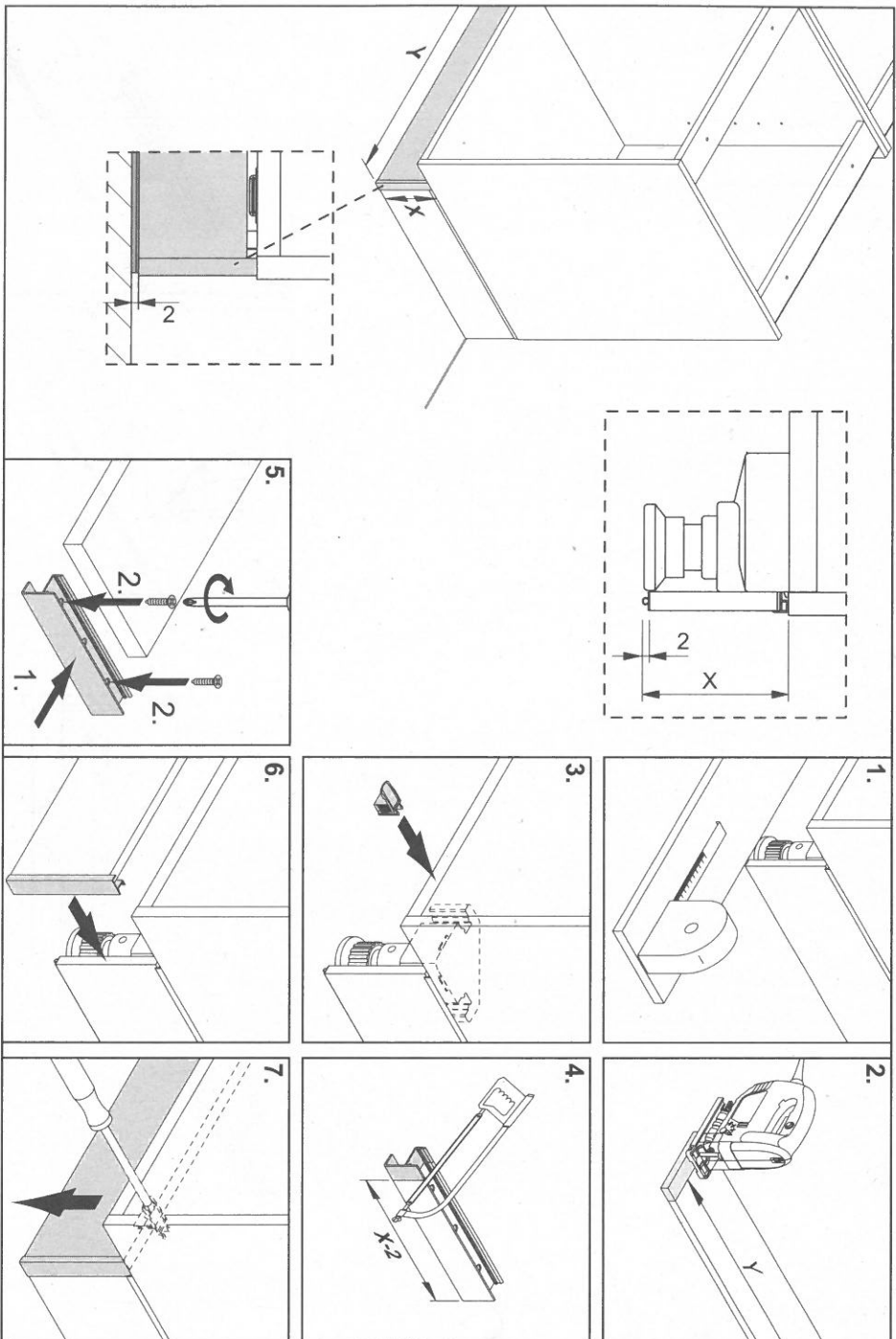




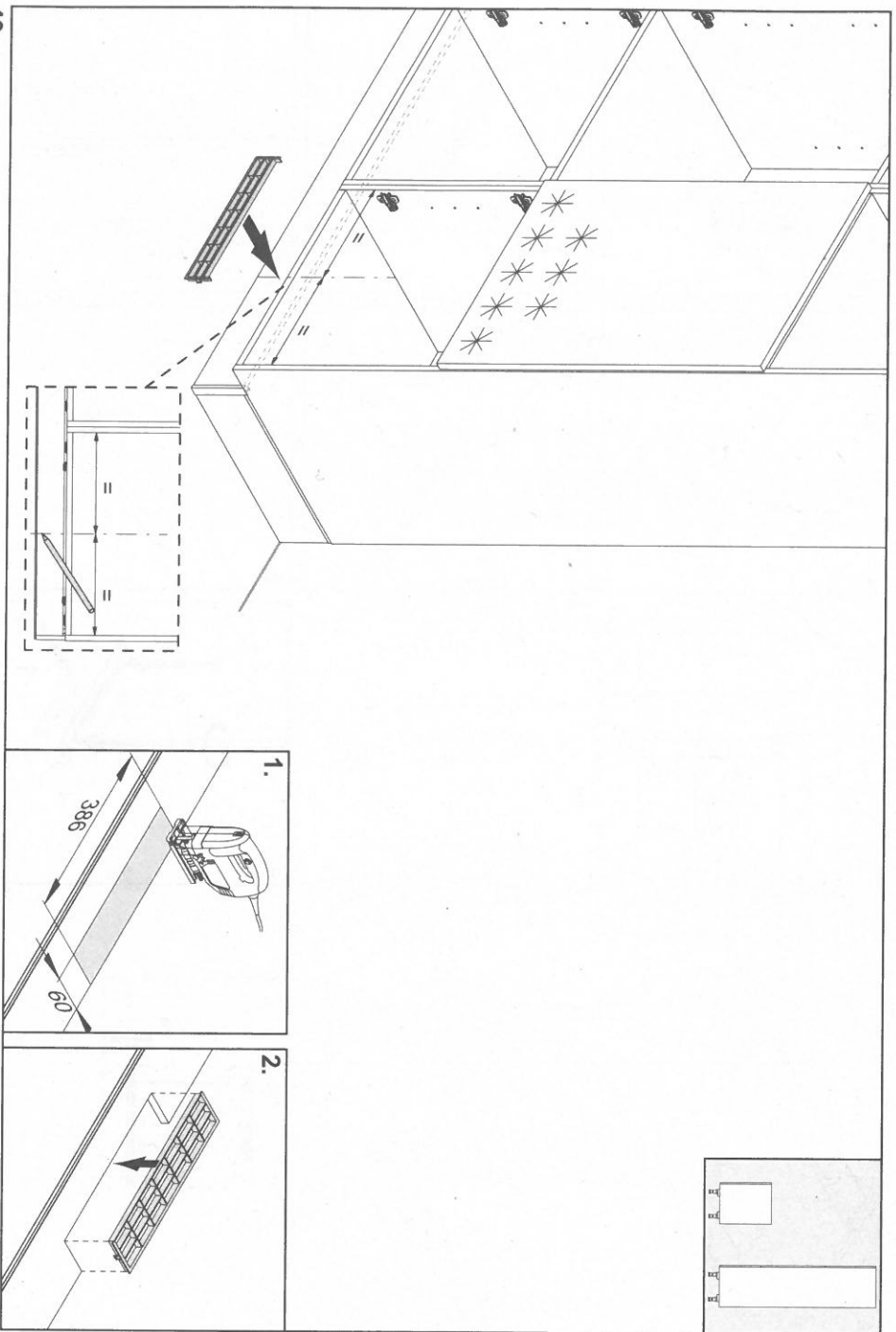
HU - Fülkeborítás / **SK** - Obloženie vŕkŕlenkov / **CZ** - Obložení vŕkŕlenku / **GR** - Επένδυση τοίχου νεροχŕτη / **TR** - Niş kaplaması / **PT** - Revestimento para nicho / **PL** - Wzkiadziŕna niŕzy / **RU** - Стеновая панель / **DK** - Nischbeklædning

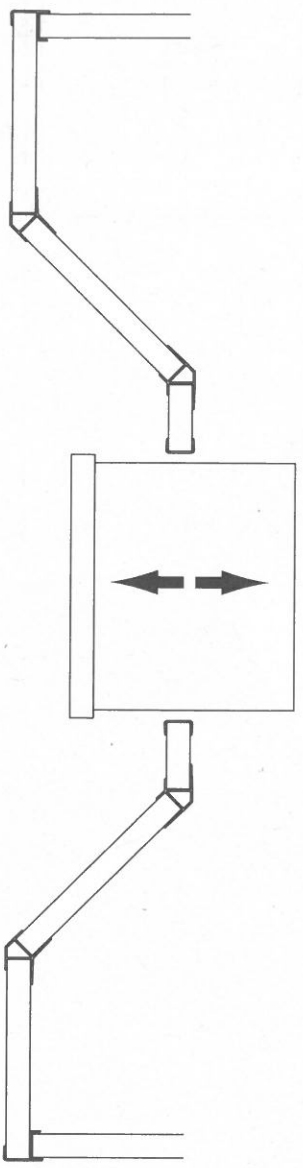
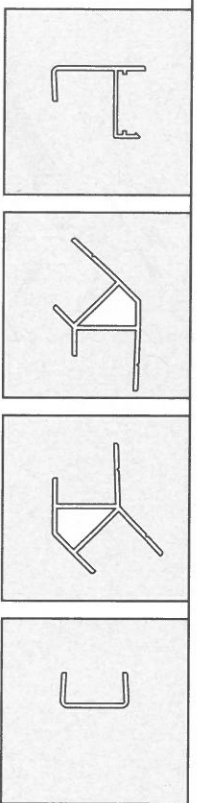




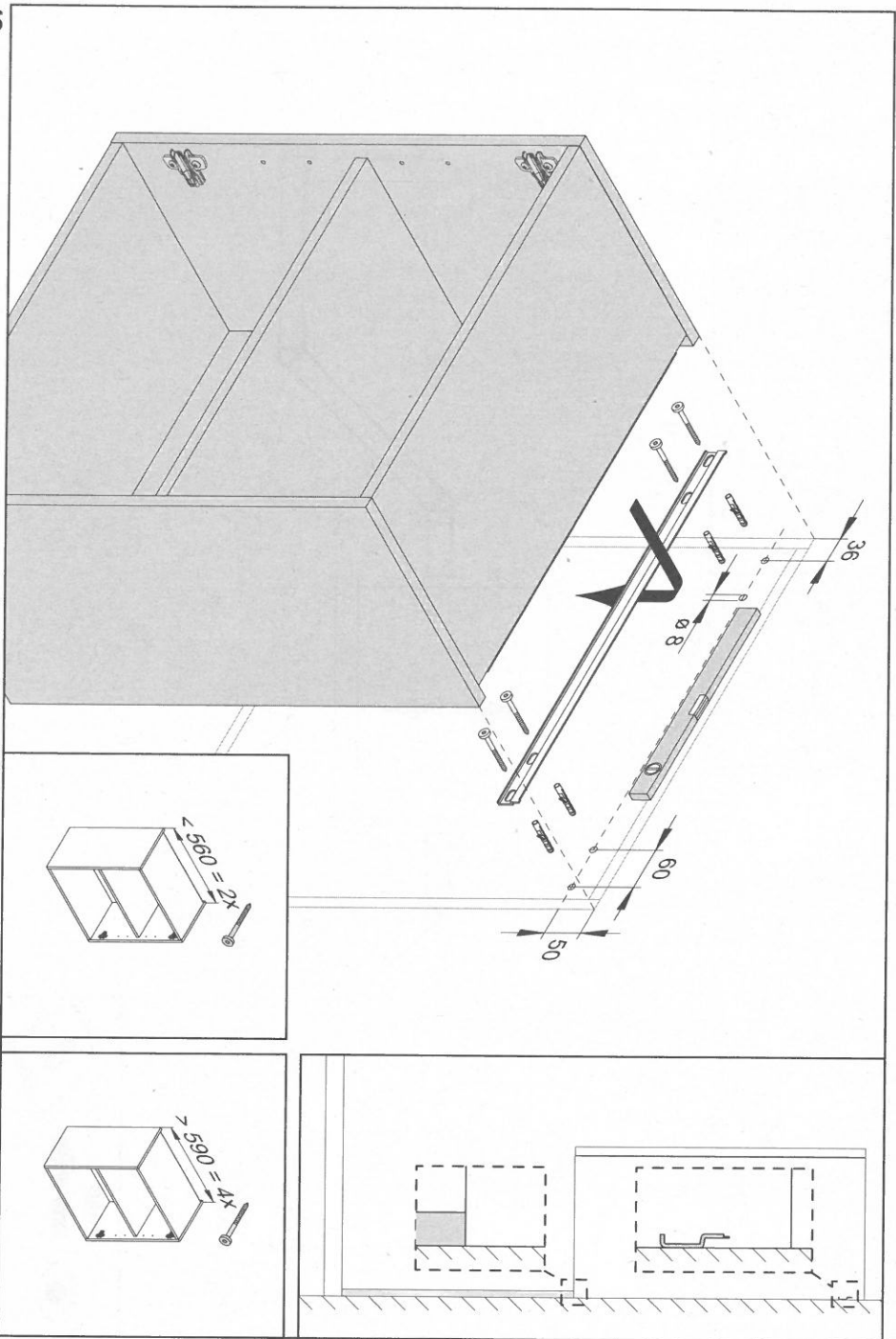


HU - Lábazat / SK - Sokel / CZ - Podstavec / GR - Επένδυση εσοχής / TR - Süpürgecik /
PT - Base / PL - Cokół / RU - Цоколь / DK - Sokkel

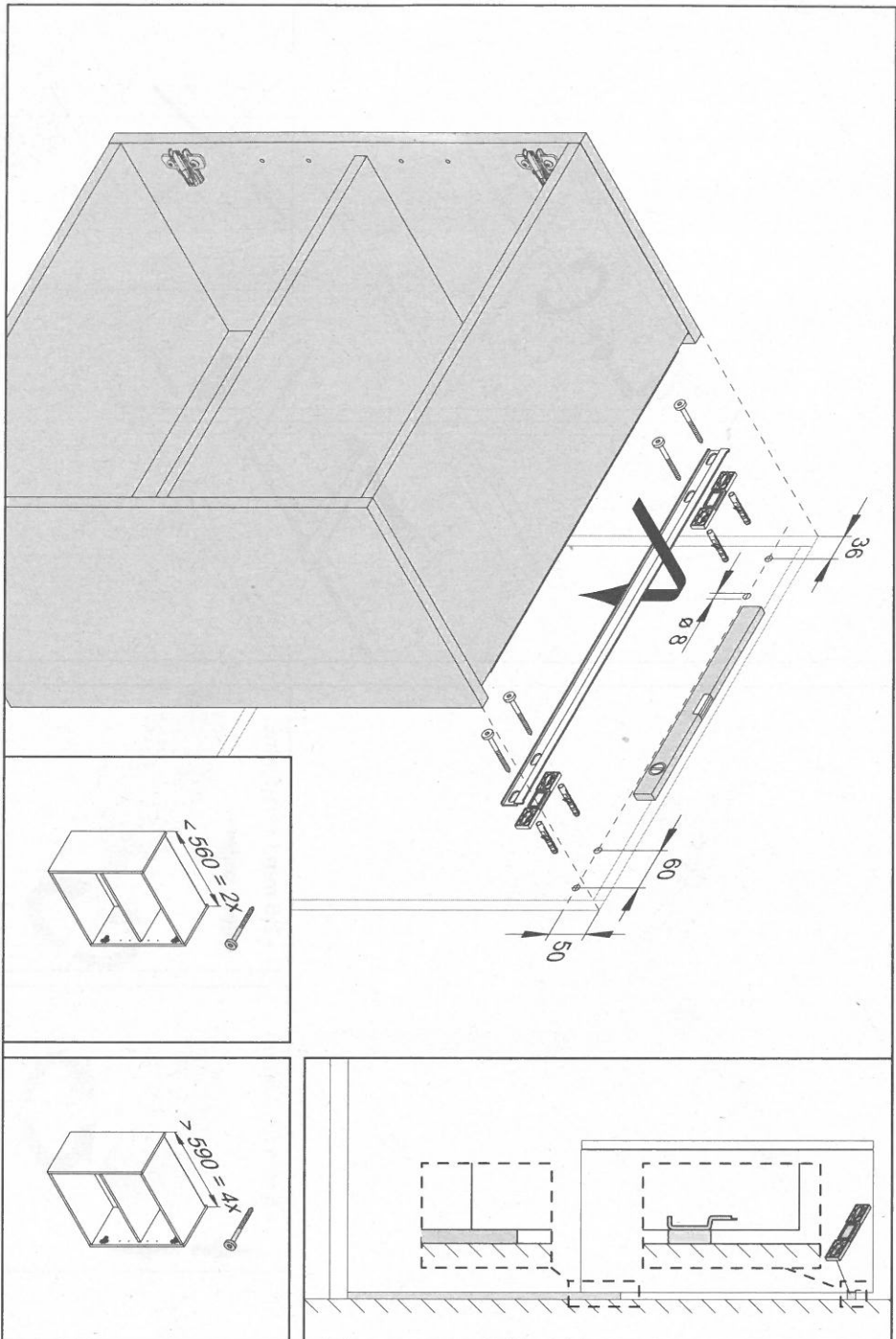


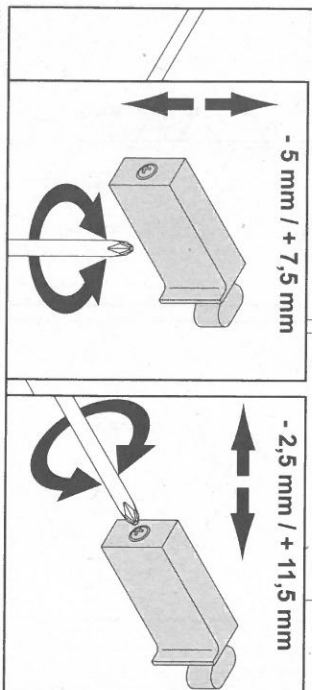
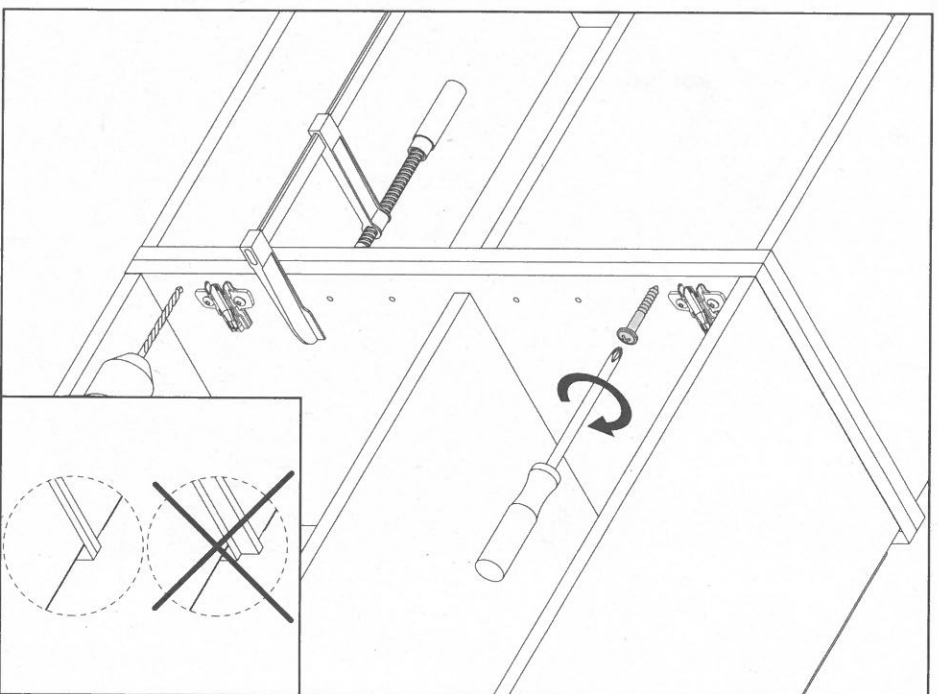


HU - Faliszekrények / SK - Závěsné skříňky / CZ - Závěsné skříňky / GR - Ντουλάπια τοίχου / TR - Duvar dolapları /
PT - Armários de parede / PL - Szafki wiszące / RU - Навесные шкафы / DK - Vægsskabe

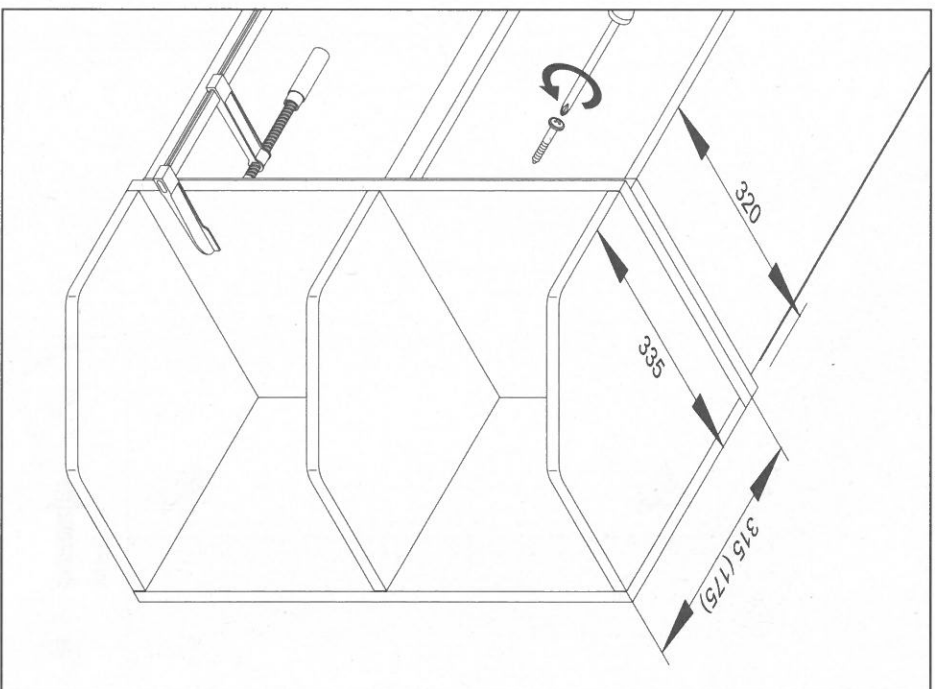
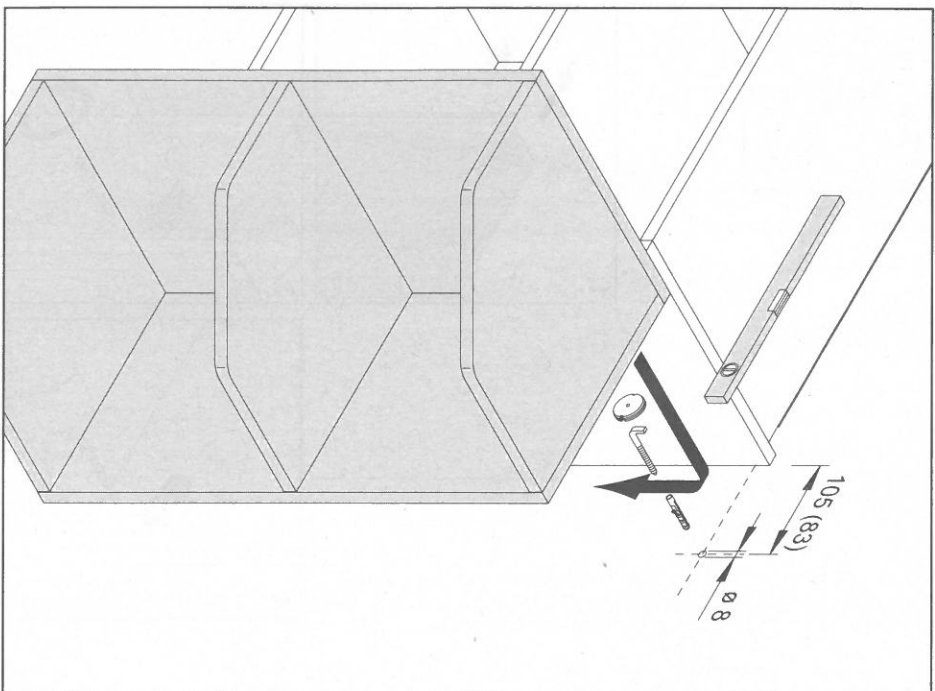


HU - Faliszekrények / SK - Závěsné skříňky / CZ - Závěsné skříňky / GR - Προυλίστρια τοίχου / TR - Duvar dolapları /
PT - Armários de parede / PL - Szafki wiszące / RU - Навесные шкафы / DK - Vægskabe

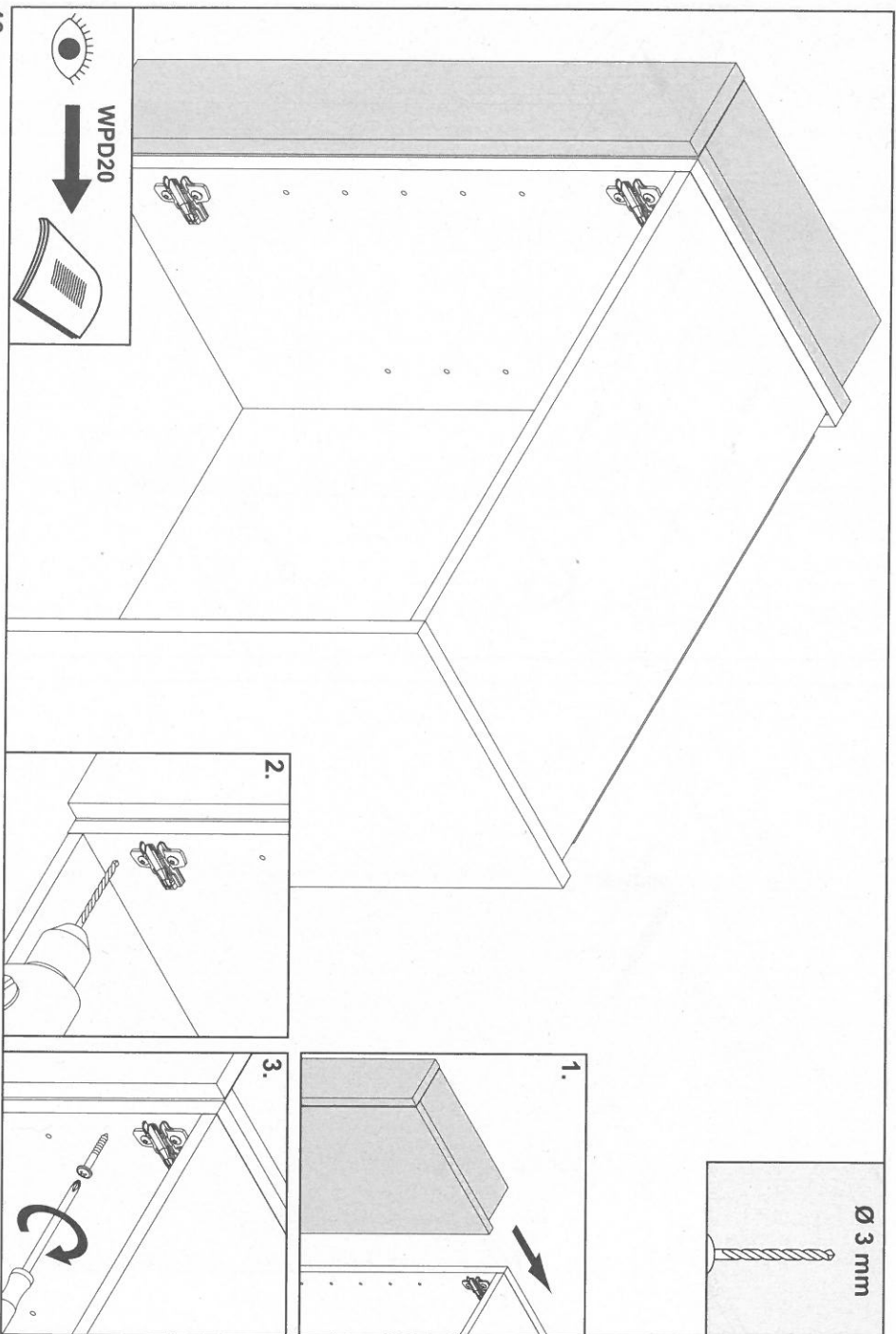




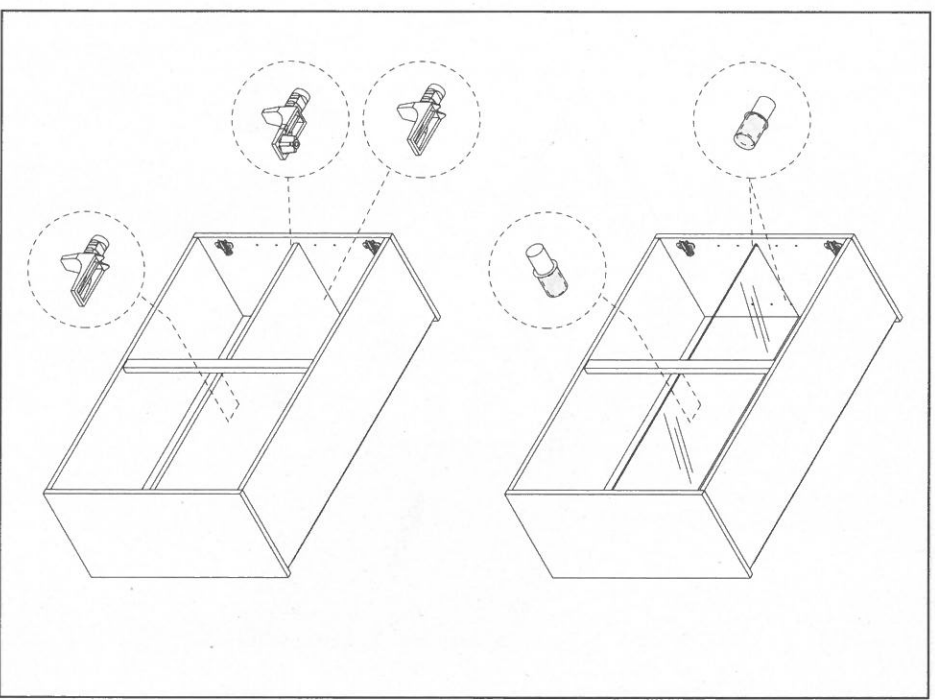
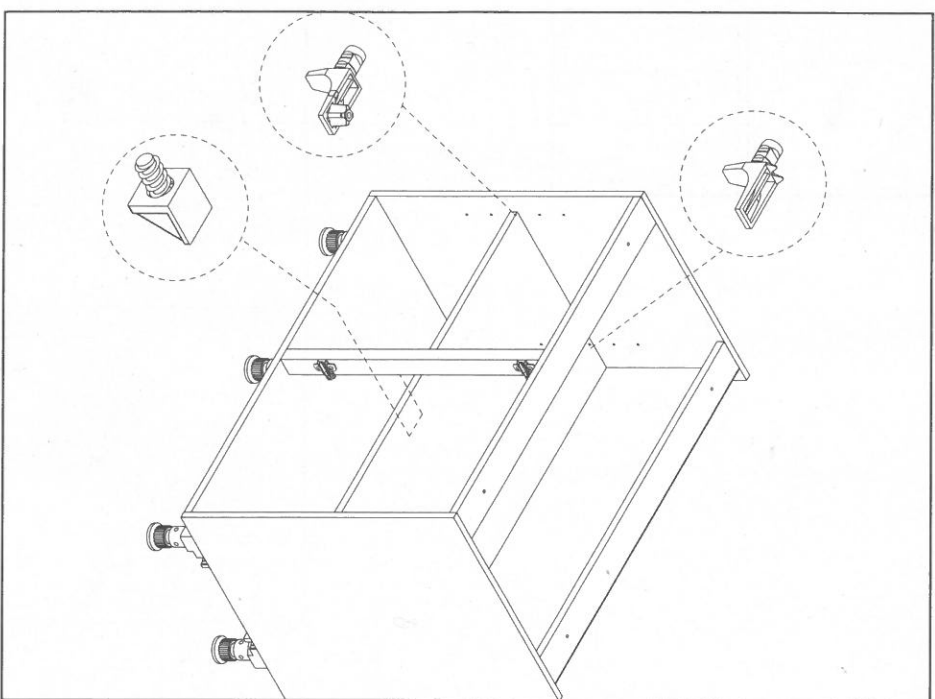
HU - Faliszekrények / SK - Závěsné skřínky / CZ - Závěsné skříňky / GR - Ντουλάπια τοίχου / TR - Duvar dolapları /
PT - Armários de parede / PL - Szafki wiszące / RU - Навесные шкафы / DK - Vægskabe



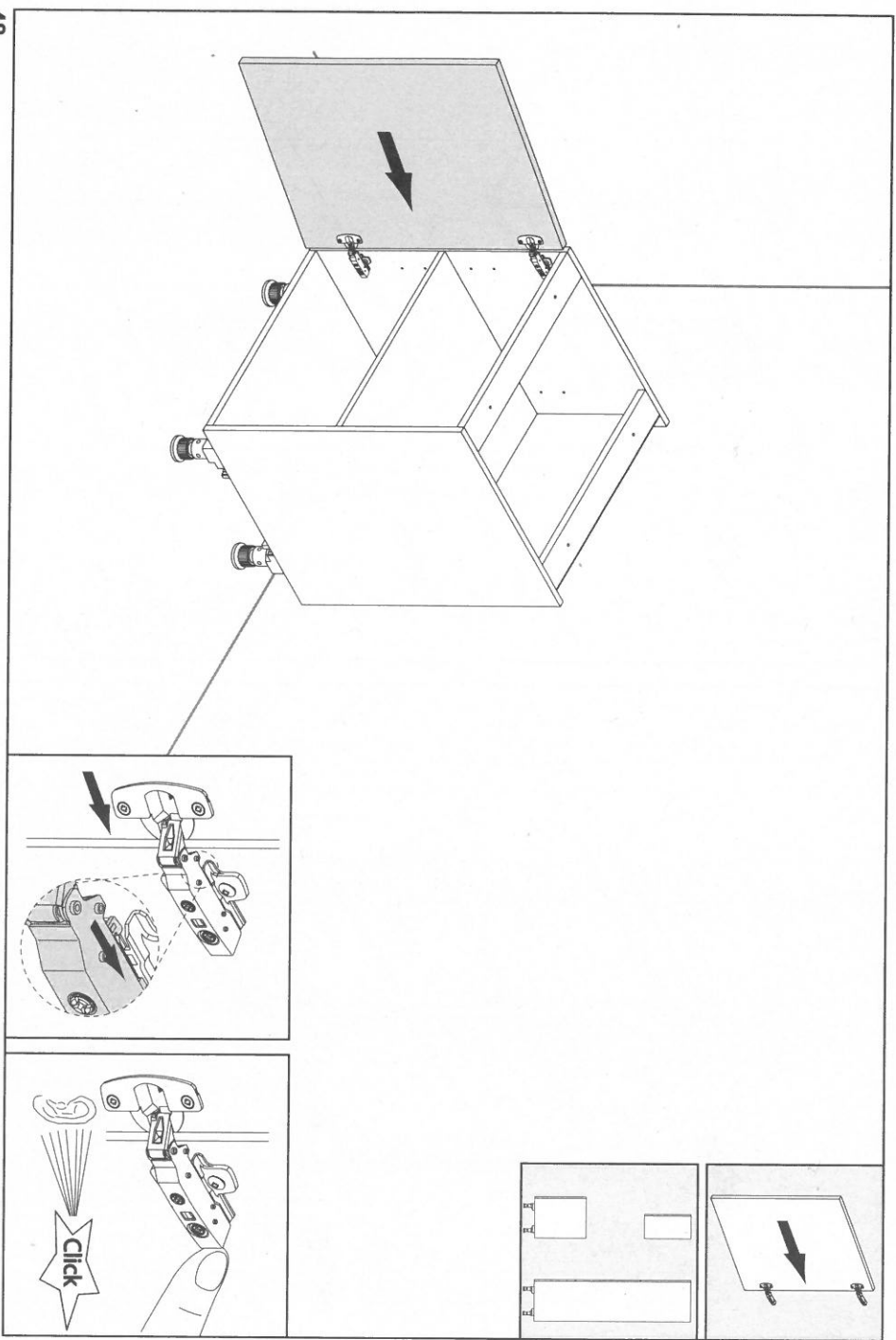
HU - Faliszekrények / SK - Závěsné skříňky / CZ - Závěsné skříňky / GR - Προϋλάτια τοίχου / TR - Duvar dolapları /
PT - Armários de parede / PL - Szafki wiszące / RU - Навесные шкафы / DK - Vægskabe



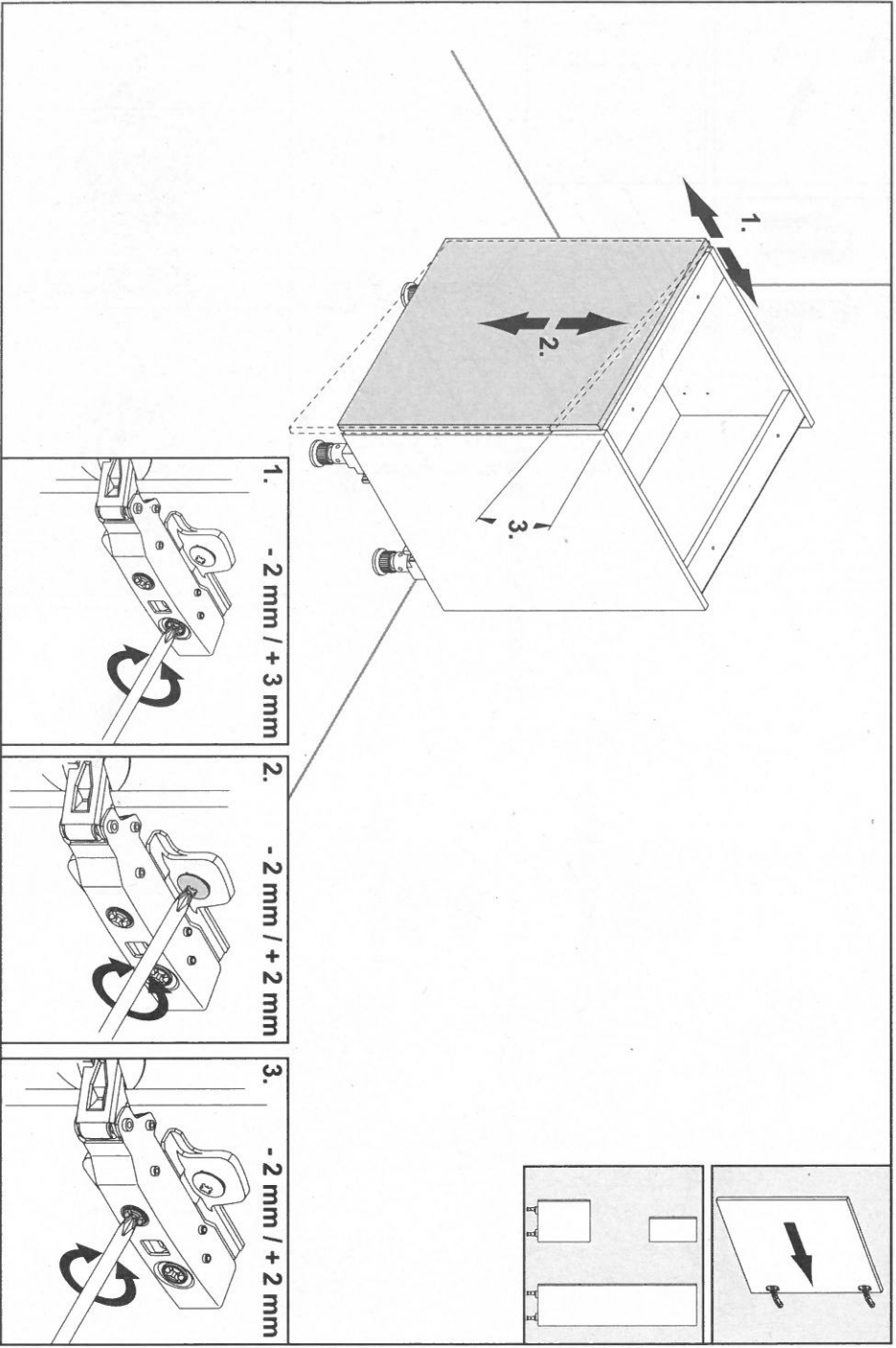
HU - Polcartók / SK - Policové podpierky / CZ - Podpěrky polic / GR - φορτίγ βάσης ραφίου / TR - Raf destekleri /
PT - Suportes para os fundos das divisões / PL - Wsporniki dla półek / RU - Держатели ножек / DK - Hyldeholdere



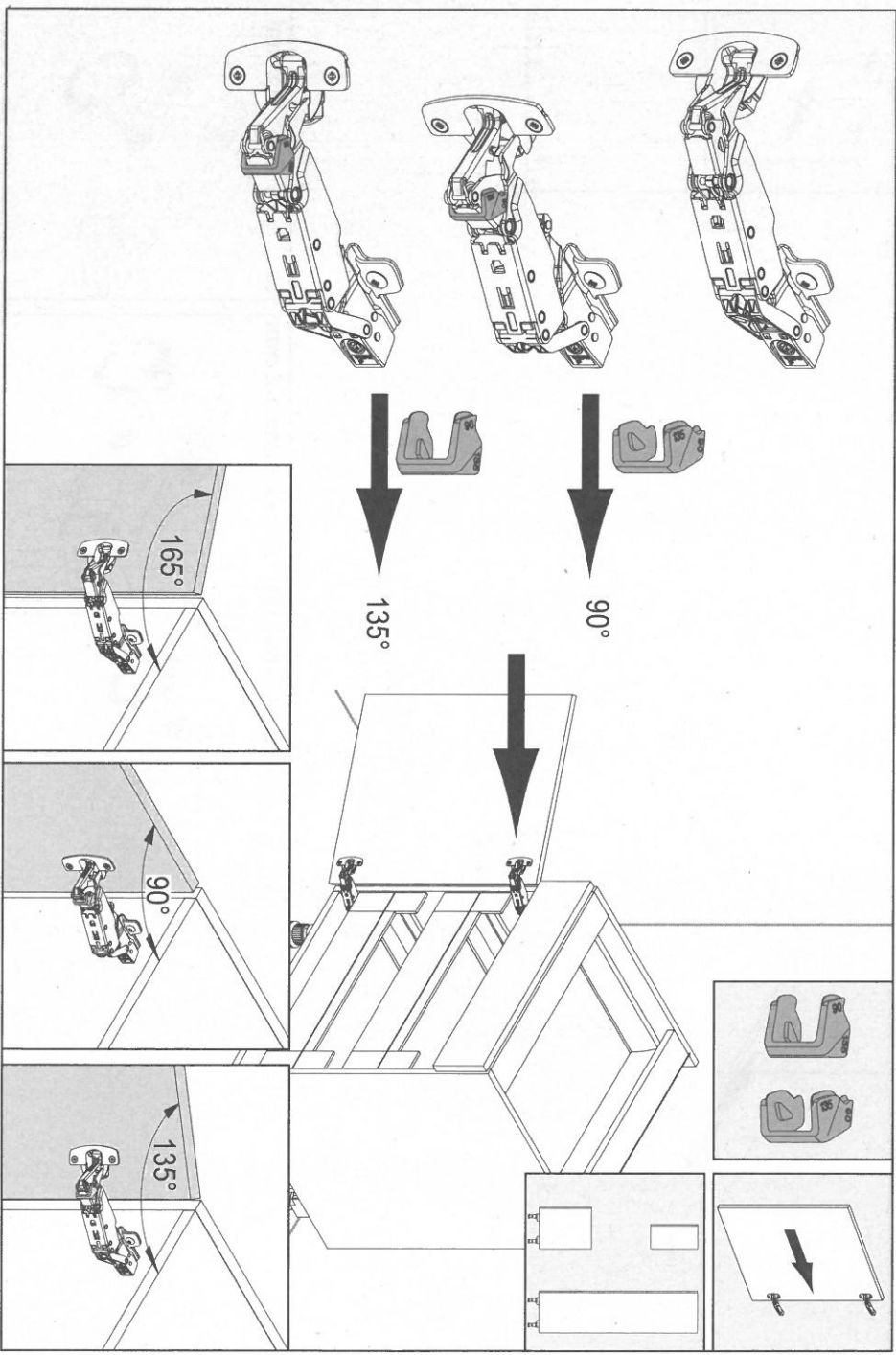
HU - Oldalra nyíló ajtó / **SK** - Otočné dvere / **CZ** - Otočné dveře / **GR** - Ανοιγόμενα πορτόκια / **TR** - Döner kapılar /
PT - Portas giratórias / **PL** - Drzwi obrotowe / **RU** - Вращающиеся двери / **DK** - Drejdedøre

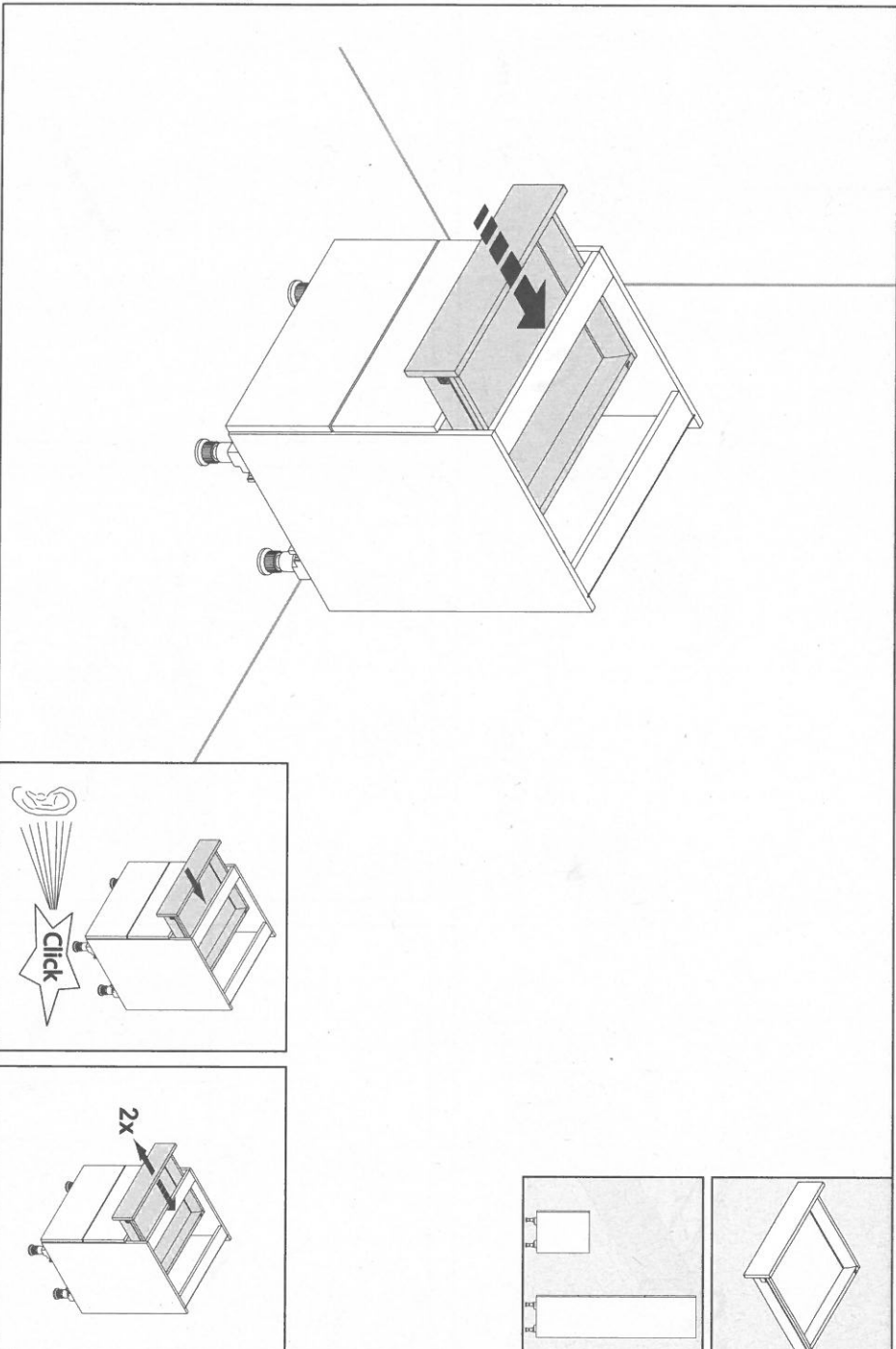


HU - Oldalra nyíló ajtó / SK - Otočné dvere / CZ - Otočné dveře / GR - Ανοιγόμενα πορτάρια / TR - Döner kapılar /
 PT - Portas giratórias / PL - Drzwi obrotowe / RU - Вращающиеся двери / DK - Drejledøre

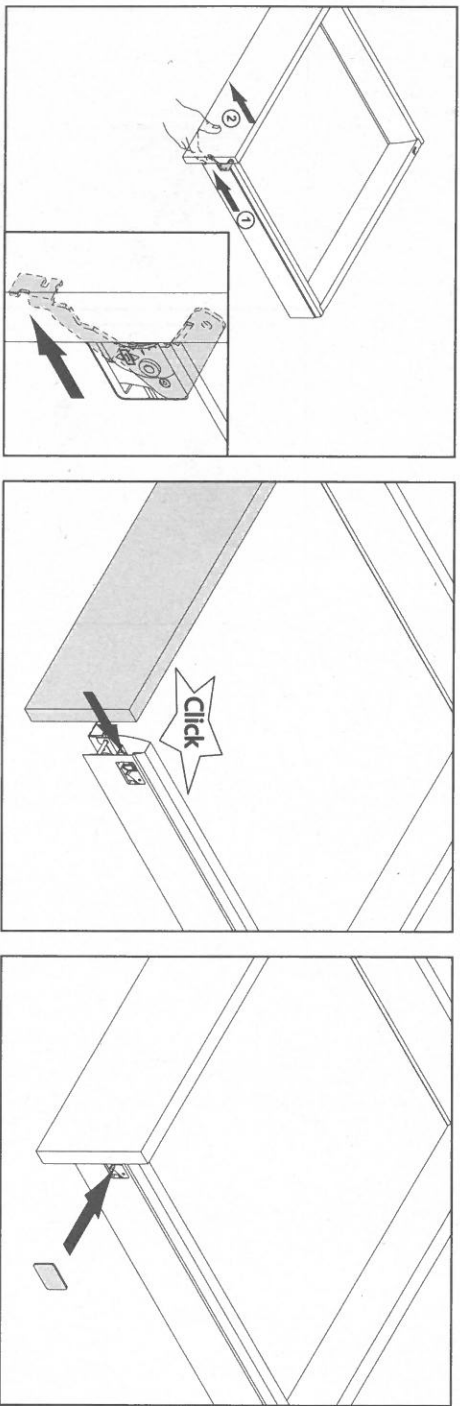
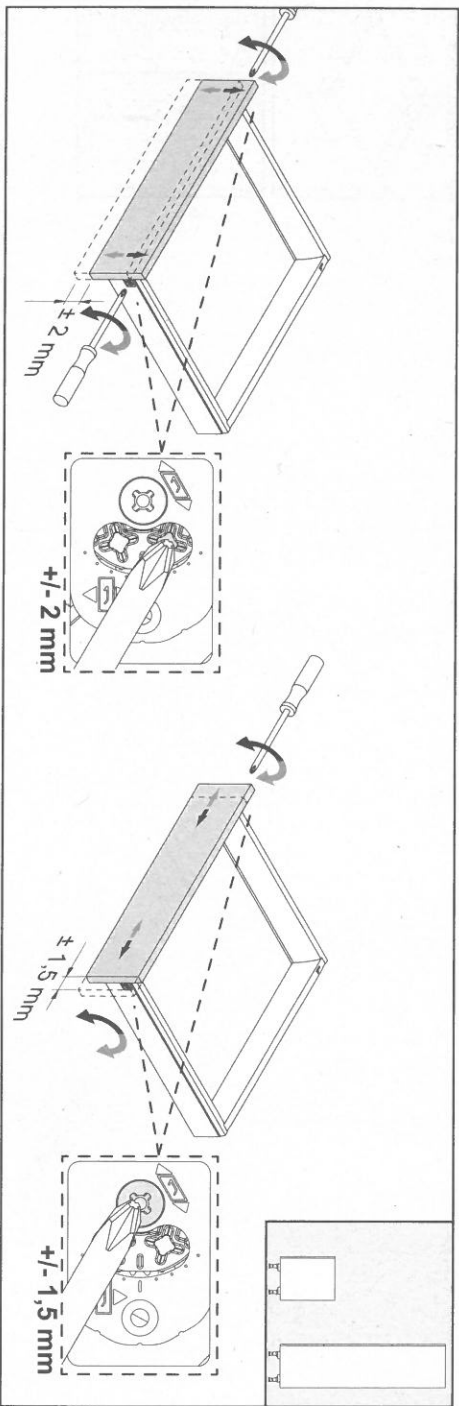


HU - Oldalra nyíló ajtó / SK - Otočné dvere / CZ - Otočné dveře / GR - Ανοιγόμενα προπόκια / TR - Döner kapılar /
 PT - Portas giratórias / PL - Drzwi obrotowe / RU - Браващущиеся двери / DK - Drejeddøre

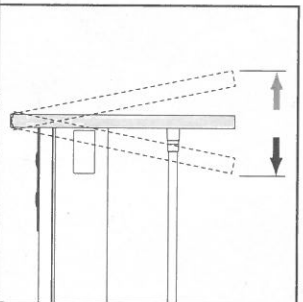
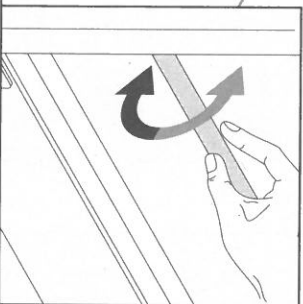
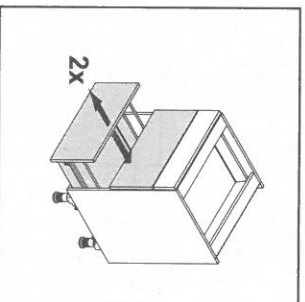
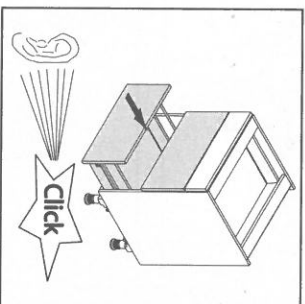
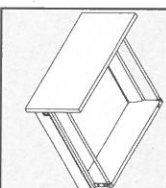
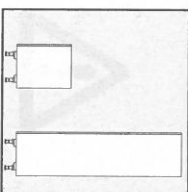
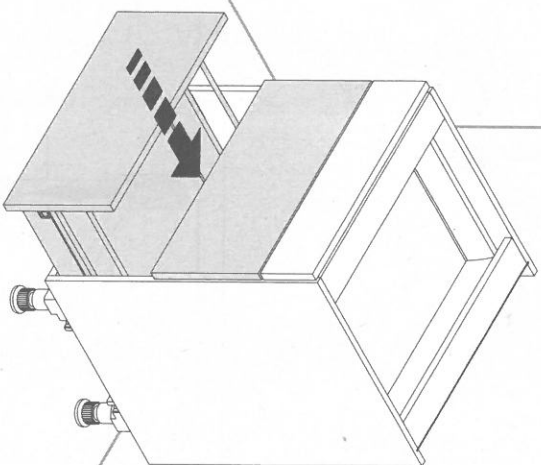


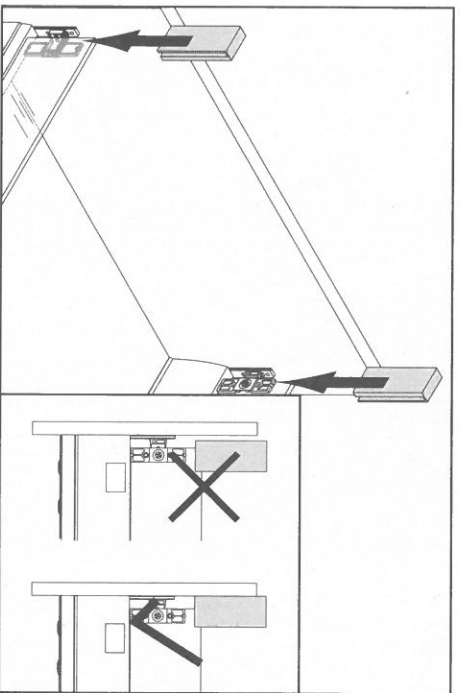
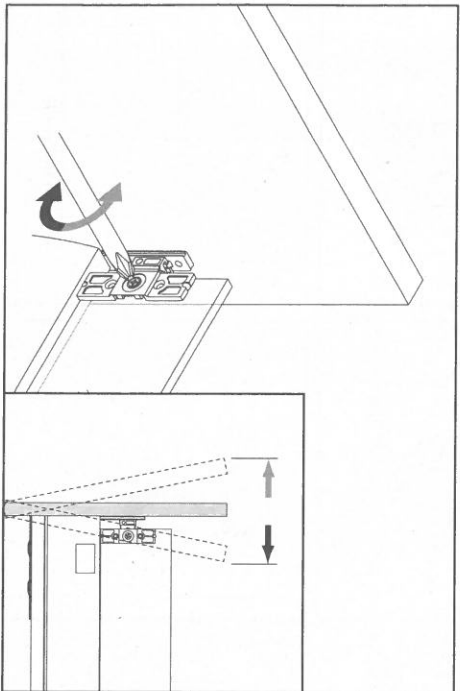
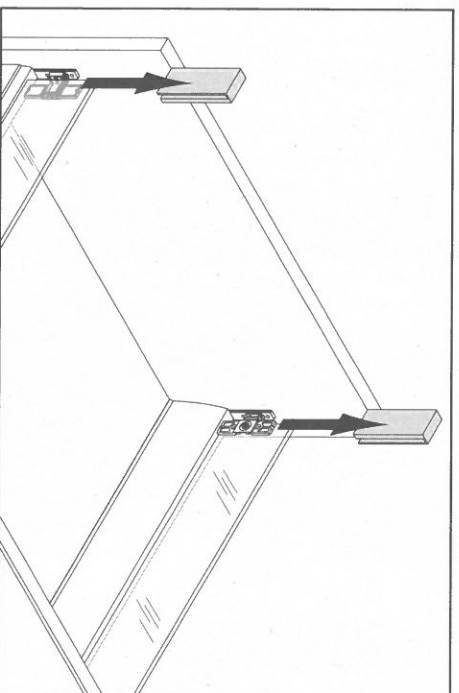
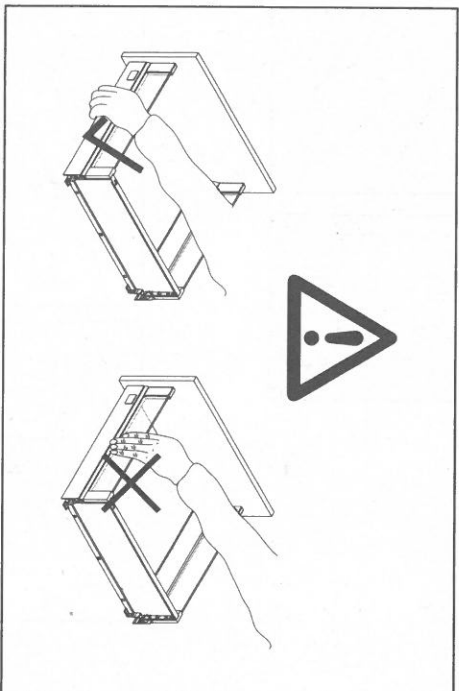


HU - Fiókok és elülső kinyitók / **SK** - Pre zásuvky a čelne výsuvne priehradky / **CZ** - Zásuvky a čelní výsuvné přihrádky / **GR** - Συρτάρια και μετωπικά συρτάρια / **TR** - Çekmece-ler ve ön uzaltma parçaları / **PT** - Gavetas e bandejas frontais / **PL** - Szuflady i półki wysuwane / **RU** - Выдвижные ящики и выдвижные коробки / **DK** - Skuffer og frontudtræk

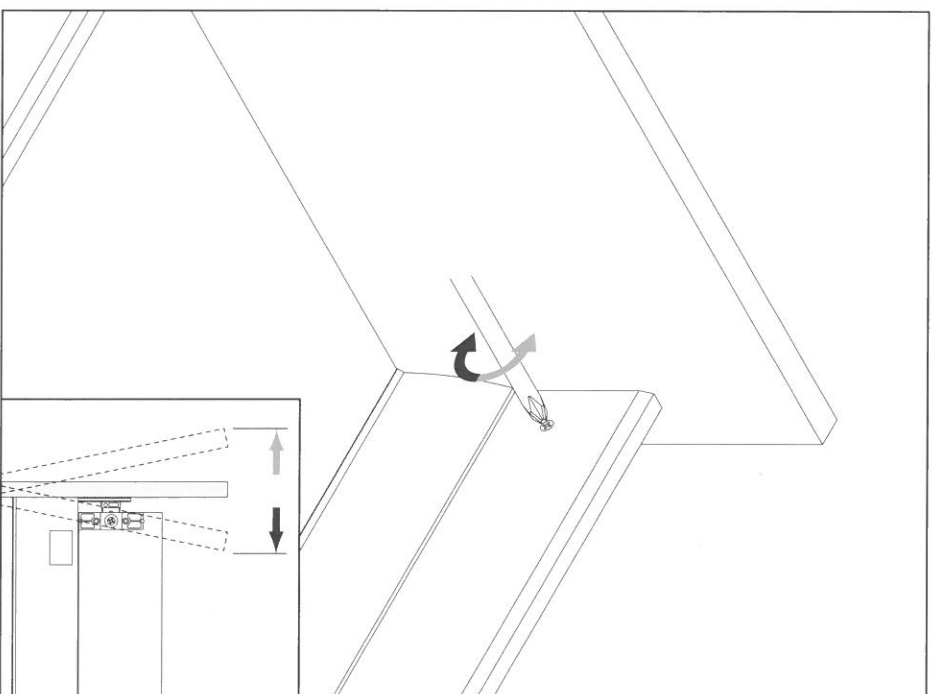
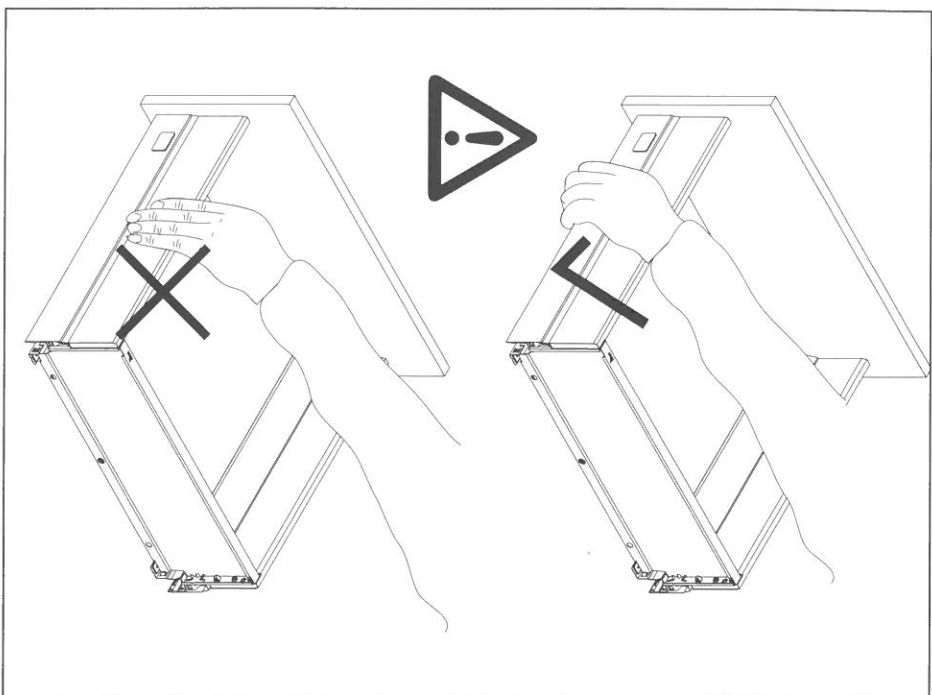


HU - Fiókok és elilleső kintűzők / SK - Pre zásuvky a čelne výsuvné prieňradky / CZ - Zásuvky a čelní výsuvné přiňradky / GR - Συρτάκια και υετμητάκι ουπηράκια / TR - Çekmece-ler ve ön uzatma parçaları / PT - Gavetas e bandejas frontais / PL - Szuflady i półki wysuwane / RU - Выдвижные ящики и выдвижные коробы / DK - Skuffer og frontdtræk





HU - Fiókok és elülső kinyitók / SK - Pre zasučky a čelné výsuvné prieťahy / CZ - Zásuvky a čelní výsuvné přitaháky / GR - Συρτάρια και μετρητικά ομπρέλια / TR - Çekmece-ler ve ön uzatma parçaları / PT - Gavetas e bandejas frontais / PL - Szuflady i półki wysuwane / RU - Выдвижные ящики и выдвижные коробы / DK - Skuffer og frontudtræk



HU
A műszaki változtatások,
nyomdahibák, tévedések
jogát fenntartjuk.

SK
Technické zmeny, chyby
tlaču, omyly sú vyhrade-
né.

CZ
Technické změny, chyby
tisku a omyly vyhrazeny.

GR
Με επιφύλαξη τεχνικών
πρωτοκόλλου,
τυπογραφικών
σφαλμάτων και λαθών.

TR
Teknik değişiklik yapma
hakkı saklıdır. Olabilecek
baskı ve yazım hataları
bağlayıcı değildir.

PT
Salvo modificacões técni-
cas, erros tipográficos e
omissões.

PL
Zmiany techniczne,
błędy w druku, pomylki
zastęzione.

RU
Сохраняется право на
внесение технических
изменений, отсутствие
опечаток и ошибок не
гарантируется.

DK
Der tages forbehold for
tekniske ændringer, tryk-
fejl og fejllagelser.